



# Acrylock



CE 0197

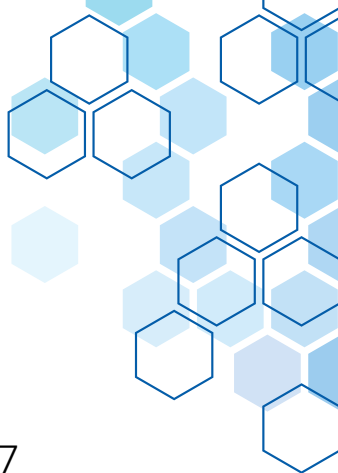
Date: 10. 6. 2026

Version: 01/2026



INTERDENT d.o.o. · Opekarniška cesta 26 · 3000 Celje · Slovenija

T: +386 3 425 62 00 · E: info@interdent.cc · www.interdent.cc



Potrebno upoštevati navodila za uporabo/ Consult instructions for use/ Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung/ Potrebno poštivati uputstva za upotrebu/ Viz návod k použití/ Необходимо учитывать инструкции по применению/ Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης/ Instructions de procédure/ Consultare le istruzioni per l'uso/ Laikytis naudojimo instrukcijas/ Ievērot lietošanas pamācību/ Consultati instructiunile de folosire/ Dodržujte návod na použití/ Poštovati uputstvo za upotrebu



Uporabno do/ Use by/ Gültig bis/ Upotrijebiti do/ Použítí/ Использовать до/ Дейін қолданыңыз/ Χρήση με/ À utiliser avant/ Utilizzare entro la data/ Tinka naudoti iki/ Deriņš līdz/ Folsit de catre/ Použite do/ Upotrebljivo do

**LOT**

Kontrolna številka/ Batch code/ Seriennummer/ Serijski broj/ Seriové číslo/ Серийный номер/ Сериялык нөмір/ Κωδικός παρτίδας/ Numéro de lot/ Codice del lotto/ Partijos numeris/ Partijas numurs/ Codul lotului/ Číslo šarže/ Broj šarže

**REF**

Kataloška številka/ Catalogue number/ Katalognummer/ Kataloški broj/ Katalogové číslo/ Каталогный номер/ Каталогтық нөмір/ Αριθμός καταλόγου/ Numéro du catalogue/ Numero di catalogo/ Artikulo numeris/ Artikula numurs/ Numarul de catalog/ Číslo výrobku/ Broj artikla

**MD**

Medicinski pripomoček/ Medical device/ Medizinprodukt/ Medicinski uređaj/ Zdravotnické zařízení/ Медицинский прибор/ Медициналық құрылғы/ Ιατρική συσκευή/ Dispositif médical/ Dispositivo medico/ Medicinos priemonė/ Mediciniska ierīce/ Dispozitiv medical/ Zdravotnícka pomůcka/ Medicinski proizvod

**UDI**

Edinstveni identifikator pripomočka/ Unique device identifier/ Eindeutige Produktkennung/ Jedinstveni identifikator uređaja/ Jediněčný identifikátor zařízení/ Уникальный идентификатор устройства/ Бірегей өнім идентификаторы/ Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής/ Identifiant unique du dispositif/ Identificatore univoco del dispositivo/ Unikalus prietaiso identifikatorius/ Unikāls ierīces identifikators/ Identificator unic de dispozitiv/ Unikátný identifikátor pomůcky/ Jedinstveni identifikator sredstva



Proizvajalec/ Manufacturer/ Hersteller/ Proizvođač/ Výrobce/ Производители/ Өндіруші/ Κατασκευαστής/ Fabricant/ Fabbicante/ Gamintojas/ Ražotājs/ Producator/ Výrobca/ Proizvođač



Datum proizvodnje/ Date of manufacture/ Herstellungsdatum/ Datum proizvodnje/ Datum výroby/ Дата изготовления/ Өндірілген күні/ Ημερομηνία κατασκευής/ Date de fabrication/ Data di fabbricazione/ Pagaminimo data/ Izgatavošanas datums/ Data fabricatiei/ Dátum výroby/ Datum proizvodnje



Hranite na suhem/ Keep dry/ Trocken halten/ Čuvati na suhom/ Uchovávejte v suchu/ Держать сухим/ Құрғақ ұстау/ Φυλάσσετε σε ξηρό περιβάλλον/ Tenir au sec/ Tenere asciutto/ Laikyti atokiau nuo saulės šviesos/ Glabāt sausumā/ Mēģinēti uscat/ Uchovávejte v suchu/ Čuvati na suhom



Ni za ponovno uporabo/ Do not re-use/ Nicht zur Wiederverwendung/ Nemojte ponovo upotrebljavati/ Nepoužívat opakovaně/ Не использовать повторно/ Қайта пайдаланбаңыз/ Μην επαναχρησιμοποιείτε/ Ne pas réutiliser/ Non riutilizzare/ Nenaudoti pakartotinai/ Nelietot atkārtoti/ A nu se reutiliza/ Nepoužívejte opakovane/ Ne koristiti ponovo

◆ <b>SL</b>	Navodila za uporabo.....	3–4
◆ <b>EN</b>	Instructions for use.....	5–6
◆ <b>DE</b>	Gebrauchsanweisung.....	7–8
◆ <b>HR</b>	Upute za upotrebu.....	9–10
◆ <b>CS</b>	Návod k použití.....	11–12
◆ <b>RU</b>	Инструкция по применению.....	13–14
◆ <b>KK</b>	Пайдалану нұсқаулығы.....	15–16
◆ <b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης.....	17–18
◆ <b>FR</b>	Instructions d'utilisation.....	19–20
◆ <b>IT</b>	Istruzioni per l'uso.....	21–22
◆ <b>LT</b>	Naudojimo instrukcija.....	23–24
◆ <b>LV</b>	Lietošanas instrukcija.....	25–26
◆ <b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	27–28
◆ <b>SK</b>	Návod na použitie.....	29–30
◆ <b>SR</b>	Uputstvo za upotrebu.....	31–32

**Navodila za uporabo polzila Acrylock**

Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo. Izdelek je namenjen izključno uporabi s strani zobozdravstvenih strokovnjakov in le v okviru priporočenih indikacij.

**Opis izdelka:**

Polzila Acrylock so ekstrakoronarni, polnatančni mehanski konstrukcijski elementi, izdelani iz materiala POM (polioksimetilen). Namenjeni so za vgradnjo v protetične nadomestke. Služijo za rigidno fiksacijo in stabilizacijo snemnih delnih protez pri pacientih z neatrofiranim oziroma malo atrofiranim alveolarnim grebenom. Prispevajo k funkcionalni obnovi kranio-mandibularnega žvečnega sistema. Silo snemanja je mogoče spreminjati.

**Namen uporabe:**

Snemne delne dentalne proteze.

**Indikacije:**

Snemna delna proteza v zgornji ali spodnji čeljusti.

**Kontraindikacije:**

- V primeru znane alergije na vsebino materiala.
- Pacienti, ki ne morejo ali nočejo slediti navodilom za vzdrževanje.
- Ekstremni bruksizem ali druge nekontrolirane parafunkcijske navade.

**Predvideni uporabniki:**

Izdelek je namenjen profesionalnim uporabnikom (zobotehnikom in zobozdravnikom).

**Merila za izbor pacientov:**

Odrasli delno brezzobi pacienti.

**Previdnostni ukrepi:**

- Polzila Acrylock lahko uporabljajo samo usposobljeni zobozdravniki in zobotehnik z ustreznim znanjem in izkušnjami.
- Vedno upoštevajte navodila za uporabo.
- Komponente polzil Acrylock ni dovoljeno kombinirati z retencijskimi elementi drugih proizvajalcev. Uporabljajte le originalna orodja in komponente Acrylock.
- Ob pojavu alergijskih reakcij prekinite uporabo in se posvetujte z zobozdravnikom.
- Po vgradnji proteze so redni kontrolni pregledi obvezni.
- Izdelki niso sterilni; proteze je treba pred vstavitvijo v usta temeljito očistiti.
- Za pravilno prileganje proteze in preprečitev preobremenitve polzil je ob 6-mesečnem pregledu treba preveriti ležišče proteze in po potrebi izvesti podložitev proteze.
- Proteze z ohlapnimi, poškodovanimi ali zlomljenimi deli ni dovoljeno nositi (tveganje zadušitve, požiranja, aspiracije ali poškodb).
- Pacient mora biti poučen o pravilnem vstavljanju, odstranjevanju in vsakodnevni negi proteze.

**Opozorilo:**

V primeru izgube retencije med patrico in matrico se zelena matrica zamenja z rumeno in nato še z rdečo matrico. Menjava matrice se lahko izvede v zobni ordinaciji ali zobnem laboratoriju.

**Navodila za čiščenje:**

- Vsi medicinski pripomočki morajo biti očiščeni pred uporabo na pacientu.
- Upoštevati je treba higienske predpise, določene z nacionalnimi in mednarodnimi pravnimi določbami za zobozdravstvene in medicinske ordinacije, bolnišnice in zobotehnične laboratorije.
- Za čiščenje ne uporabljajte kislih raztopin. Proizvod se lahko čisti z uporabo parnega čistilnika.
- Koncentracija in trajanje čiščenja sta vedno navedena v navodilih za uporabo čistila.
- Uporabite čistilo brez aldehydov ali alkohолоv, ki je združljivo z materialom in je uvrščeno na certificirani seznam.

**Stranski učinki:**

Upoštevajte možnost alergijskih reakcij na material.

**Shranjevanje:**

Na suhem, v zaprtem pakiranju.

**Obvestilo:**

O vsakem resnem zapletu, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient stalno prebivališče.

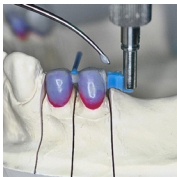
**Garancija:**

Naša pisna, ustna in praktična navodila za uporabo temeljijo na naših izkušnjah in testiranjih, zato lahko veljajo le kot referenčne vrednosti. Izdelek ves čas nadalje testiramo, zato so mogoče spremembe in dopolnitve.

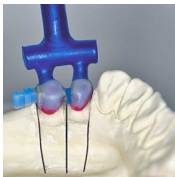
## Navodila za delo:



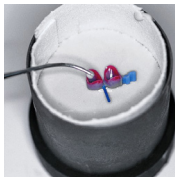
**Slika 1:** Sestavite patrico in lomilec sile ter z voskom zaprite mesto stika.



**Slika 2:** S paralelnim držalom (REF 750) pridržite patrico in jo z voskom pritrдите na voščeno modelacijo. Po potrebi skrajšajte bazalni del.



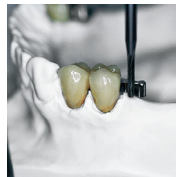
**Slika 3:** Namestite dolivne kanale v skladu z navodili proizvajalca zlitine. Napetost tečenja Rp 0,2 zlitine mora biti najmanj 500 N/mm<sup>2</sup>.



**Slika 4:** Vložite v vložno maso in ulijte kot običajno.



**Slika 5:** Patrico samo pollirajte, ne rezkajte in ne frezajte.



**Slika 6:** Lomilec sile obdelajte s paralelno frezo  $\varnothing$  1,0–1,5 mm.



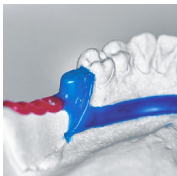
**Slika 7:** Za podvajanje (dupliciranje) vedno uporabite zeleno matrico. Režo pod matrico zapolnite z voskom.



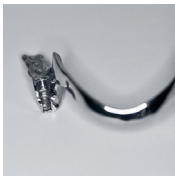
**Slika 8:** Okluzalne in stranske reže med partico in matrico zapolnite z voskom.



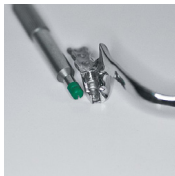
**Slika 9:** Dublirani model izlijte iz vložne mase.



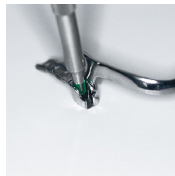
**Slika 10:** Z voskom zmodelirajte delno protezo. Elemente polzila obložite z najmanj 0,7 mm voska. Pazite, da ne poškodujete retencijskega utora na matrici!



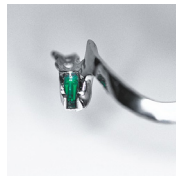
**Slika 11:** Ulito ogrodje delne proteze obdelajte kot običajno.



**Slika 12:** Vtisni zatič z zeleno matrico.



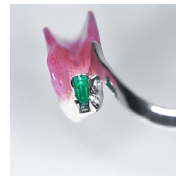
**Slika 13:** Matrico vtisnite v ležišče, dokler se ne zaskoči. Pozor! Upoštevajte položaj retencijskega utora!



**Slika 14:** Če je treba zmanjšati trenje, se to izvede s polliranjem patrice.



**Slika 15:** Postavitev zob v vosku in izgotovitev kot običajno.



**Slika 16:** Končano delo z vstavljenim zeleno matrico.

**Instructions for use of Acrylock attachment parts**

Prior to use, carefully read the instructions for use. For use only by a dental professional within the recommended indications.

**Product description:**

Acrylock attachment parts are extracoronal, semi-precision mechanical construction elements, made of POM (polyoxymethylene), for incorporation into prostheses. They serve for rigid fix and stabilization of removable partial dentures in patients with no or little atrophied alveolar ridge. They contribute to the functional restoration of the craniomandibular chewing system. The pull-off forces can be adjusted.

**Intended use:**

Removable partial dental prostheses.

**Indications:**

Removable partial dental prostheses in the upper or lower jaw.

**Contraindications:**

- In case of known allergies to material content.
- Inability or unwillingness of the patient to follow the aftercare instructions.
- Extreme bruxism or further uncontrolled para-functional habits.

**Intended users:**

The product is intended to be used by professionals (dental technicians and dentists).

**Patient selection criteria:**

Partially edentulous adult patients.

**Precautions:**

- Acrylock attachments may only be used by qualified dentists and dental technicians with the appropriate knowledge and experience.
- The instructions must be followed.
- The components of the Acrylock attachment parts cannot be combined in conjunction with retaining elements from other manufacturers. Only original Acrylock tools and auxiliary parts must be used.
- In the event of an allergic reaction, discontinue use and consult a dentist.
- After incorporating the prosthetic restoration, regular control examinations are mandatory.
- The components are delivered in a non-sterile state. The dentures must be thoroughly cleaned before they are placed in the patient's mouth.
- To ensure a secure fit of the prosthesis and to avoid overloading of the attachment parts, the denture bearing must be checked at the six-monthly recall and the prosthesis must be relined if necessary.

- A prosthesis with loose, damaged or broken attachments should not be worn (risk of choking, swallowing, aspiration or other injuries).
- The patient must be instructed on the correct insertion and removal of the prosthesis as well as daily care of the prosthesis.

**Warning:**

If retention between the matrix and matrix is lost, the green matrix is replaced with the yellow one and at the end, the yellow matrix with the red one. Matrix replacement can be done in a dental practice or in dental laboratory.

**Instructions for cleaning:**

- All medical devices must be cleaned before use on the patient.
- The hygiene regulations of the individual national and international legal provisions of dental and medical practices, hospitals and dental laboratories must be observed.
- Do not use acidic solutions for cleaning. The product can be cleaned with a vapour cleaner.
- Concentration and cleaning time are always stated in the instructions for use of the cleaning agent.
- Use an aldehyde- or alcohol-free cleaning agent that is compatible with the material and listed on a certified list of cleaning agents.

**Side effects:**

Consider allergic reactions to the material.

**Storage:**

In a dry place, in the closed container package.

**Notice:**

Any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

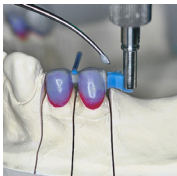
**Warranty:**

Whether given verbally, in writing, or by practical instructions, our recommendations for use are based upon our own experience and trials, and can only be considered as reference values. Our products are subject to further development. Therefore, alterations in the structure and composition are reserved.

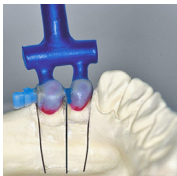
## Directions for use:



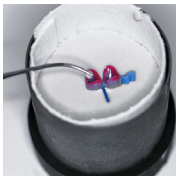
**Photo 1:** Assemble the matrix and stress breaker and seal the connection with wax.



**Photo 2:** Hold the matrix with the parallel holder (REF 750) and attach it to the wax-up with wax. Shorten the basal part if necessary.



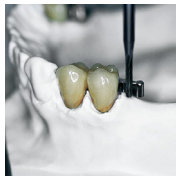
**Photo 3:** Set up the sprues in accordance with the alloy manufacturer's instructions. The yield strength of the Rp 0.2 alloy must be at least 500 N/mm<sup>2</sup>.



**Photo 4:** Use an investment material and invest as usual.



**Photo 5:** Only polish the matrix, do not mill or cut it.



**Photo 6:** Process the stress breaker with a  $\varnothing$  1.0–1.5 mm parallel cutter.



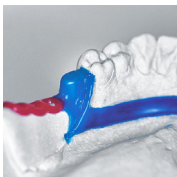
**Photo 7:** Always use a green matrix for duplication. Fill the gap under the matrix with wax.



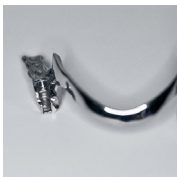
**Photo 8:** Fill the occlusal and lateral gaps between the matrix and the matrix with wax.



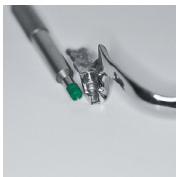
**Photo 9:** Pour out the duplicated model from the investment material.



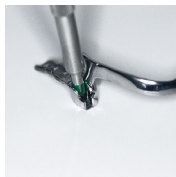
**Photo 10:** Wax up the partial denture. Cover the attachment elements with at least 0.7 mm of wax. Be careful not to damage the retention groove on the matrix!



**Photo 11:** Process the cast partial denture framework as usual.



**Photo 12:** Push-in pin with green matrix.



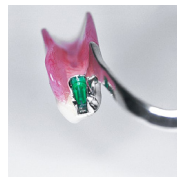
**Photo 13:** Press the matrix into the seat until it clicks into place. Attention! Note the position of the retention groove!



**Photo 14:** Polish the matrix if it is necessary to reduce friction.



**Photo 15:** Placing the teeth in wax and finishing as usual.



**Photo 16:** Finished work with inserted green matrix.

**Gebrauchsanweisung für Acrylock-Geschiebeteile**

Vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen. Nur für den Gebrauch durch zahnmedizinisches Fachpersonal innerhalb der empfohlenen Indikationen bestimmt.

**Produktbeschreibung:**

Acrylock-Geschiebeteile sind extrakoronale, halbpräzise feinmechanische Konstruktionselemente aus POM (Polyoxymethylen) zur Einarbeitung in Prothesen. Sie dienen der starren Fixierung und Stabilisierung von herausnehmbarem Teilzahnersatz bei Patienten mit nicht oder nur geringfügig atrophiertem Alveolarkamm. Sie tragen zur funktionellen Wiederherstellung des kranio-mandibulären Kausystems bei. Die Abzugskräfte können eingestellt werden.

**Zweckbestimmung:**

Herausnehmbare Teilprothetik.

**Indikationen:**

Herausnehmbarer Teilprothetik Zahnersatz im Ober- oder Unterkiefer.

**Kontraindikationen:**

- Bei bekannter Allergie gegen die Materialinhaltsstoffe.
- Unfähigkeit oder mangelnde Bereitschaft des Patienten, die Nachsorgeanweisungen zu befolgen.
- Extremer Bruxismus oder andere unkontrollierte parafunktionelle Gewohnheiten.

**Vorgesehene Anwender:**

Das Produkt ist für die Verwendung durch Fachpersonal (Zahntechniker und Zahnärzte) bestimmt.

**Patientenauswahlkriterien:**

Teilbezahnte erwachsene Patienten.

**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Acrylock-Geschiebe dürfen nur von qualifizierten Zahnärzten und Zahn Technikern mit entsprechenden Kenntnissen und Erfahrungen verwendet werden.
- Die Anweisungen müssen befolgt werden.
- Die Komponenten der Acrylock-Geschiebeteile dürfen nicht in Verbindung mit Halteelementen anderer Hersteller kombiniert werden. Es dürfen nur Original-Acrylock-Werkzeuge und -Hilfsteile verwendet werden.
- Im Falle einer allergischen Reaktion die Anwendung abbrechen und einen Zahnarzt konsultieren.
- Nach dem Einsetzen der prothetischen Versorgung sind regelmäßige Kontrolluntersuchungen zwingend erforderlich.
- Die Komponenten werden in unsterilem Zustand geliefert. Der Zahnersatz muss gründlich gereinigt werden, bevor er in den Mund des Patienten eingesetzt wird.
- Um einen sicheren Sitz der Prothese zu gewährleisten und eine Überlastung der Geschiebeteile zu vermeiden, muss das Prothesenlager beim halbjährlichen Recall überprüft und die Prothese bei Bedarf unterfüttert werden.

- Eine Prothese mit lockeren, beschädigten oder gebrochenen Geschieben sollte nicht getragen werden (Gefahr des Ersticken, Verschluckens, der Aspiration oder anderer Verletzungen).
- Der Patient muss über das korrekte Einsetzen und Herausnehmen der Prothese sowie über die tägliche Prothesenpflege instruiert werden.

**Warnung:**

Wenn die Retention zwischen Patrize und Matrize verloren geht, wird die grüne Matrize durch die gelbe und zuletzt die gelbe Matrize durch die rote ersetzt. Der Austausch der Matrize kann in einer Zahnarztpraxis oder im Dentallabor erfolgen.

**Reinigungshinweise:**

- Alle Medizinprodukte müssen vor der Anwendung am Patienten gereinigt werden.
- Die Hygienevorschriften der jeweiligen nationalen und internationalen gesetzlichen Bestimmungen von Zahnarzt- und Arztpraxen, Krankenhäusern und Dentallaboren sind zu beachten.
- Verwenden Sie keine sauren Lösungen zur Reinigung. Das Produkt kann mit einem Dampfstrahlgerät gereinigt werden.
- Konzentration und Reinigungsdauer sind stets der Gebrauchsanweisung des Reinigungsmittels zu entnehmen.
- Verwenden Sie ein aldehyd- oder alkoholfreies Reinigungsmittel, das materialverträglich ist und in der zertifizierten Liste der Reinigungsmittel aufgeführt ist.

**Nebenwirkungen:**

Berücksichtigen Sie allergische Reaktionen auf das Material.

**Lagerung:**

An einem trockenen Ort, in der geschlossenen Behälterverpackung.

**Notiz:**

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, muss dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

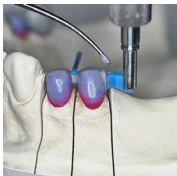
**Gewährleistung:**

Unsere Anwendungstechnischen Empfehlungen, ganz gleich ob sie mündlich, schriftlich oder im Weg praktischer Anleitungen erteilt werden, beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und Versuchen und können daher nur als Richtwerte gesehen werden. Die Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor.

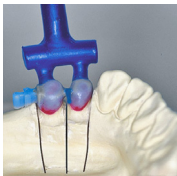
## Gebrauchsanweisung:



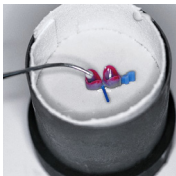
**Foto 1:** Patrize und Stressbreaker zusammenfügen und die Verbindung mit Wachs versiegeln.



**Foto 2:** Die Patrize mit dem Parallelhalter (REF 750) halten und mit Wachs am Wax-up befestigen. Den basalen Teil bei Bedarf kürzen.



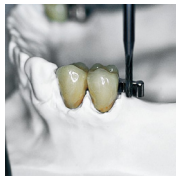
**Foto 3:** Die Gusskanäle gemäß den Anweisungen des Legierungsherstellers anlegen. Die Dehngrenze der Rp 0,2-Legierung muss mindestens  $500 \text{ N/mm}^2$  betragen.



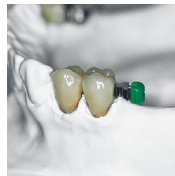
**Foto 4:** Einbettmasse verwenden und wie gewohnt einbetten.



**Foto 5:** Die Patrize nur polieren, nicht fräsen oder beschleifen.



**Foto 6:** Den Stressbreaker mit einem Parallelfräser  $\text{Ø } 1,0\text{--}1,5$  mm bearbeiten.



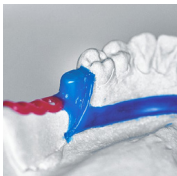
**Foto 7:** Für die Dublierung immer eine grüne Matrize verwenden. Den Spalt unter der Matrize mit Wachs ausfüllen.



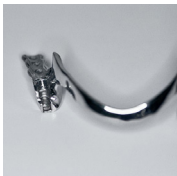
**Foto 8:** Die okklusalen und lateralen Spalten zwischen Patrize und Matrize mit Wachs ausfüllen.



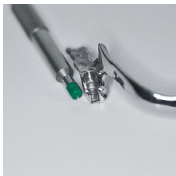
**Foto 9:** Das Dubliermodell aus Einbettmasse ausgießen.



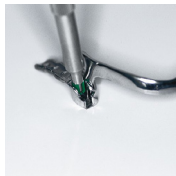
**Foto 10:** Die Teilprothese in Wachs aufmodellieren. Die Geschlebbelemente mit mindestens  $0,7 \text{ mm}$  Wachs abdecken. Darauf achten, die Retentionsrille an der Matrize nicht zu beschädigen!



**Foto 11:** Das gegossene Teilprothesengerüst wie gewohnt bearbeiten.



**Foto 12:** Eindrückstift mit grüner Matrize.



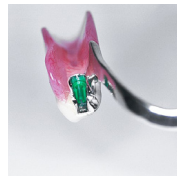
**Foto 13:** Die Matrize in den Sitz drücken, bis sie einrastet. Achtung! Die Position der Retentionsrille beachten!



**Foto 14:** Die Patrize polieren, falls es notwendig ist, die Friktion zu verringern.



**Foto 15:** Aufstellen der Zähne in Wachs und Fertigstellung wie gewohnt.



**Foto 16:** Fertige Arbeit mit eingesetzter grüner Matrize.

**Upute za upotrebu Acrylock atačmenta**

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. Samo za profesionalnu uporabu u dentalnoj medicini unutar preporučenih indikacija.

**Opis proizvoda:**

Acrylock atačmenti su ekstrakoronarni, poluprecizni mehanički konstrukcijski elementi izrađeni od POM-a (polioksimetilena) za ugradnju u proteze. Služe za krutu fiksaciju i stabilizaciju djelomičnih mobilnih proteza kod pacijenata s malo ili nimalo atrofiranim alveolarnim grebenom. Doprinosu funkcionalnoj restauraciji kranio-mandibularnog žvačnog sustava. Retencijske sile (sile izvlačenja) mogu se prilagođavati.

**Namjena:**

Djelomične mobilne proteze.

**Indikacije:**

Djelomične mobilne proteze za gornju i donju čeljust.

**Kontraindikacije:**

- U slučaju poznate alergije na sastav materijala.
- Pacijenti koji ne mogu ili ne žele slijediti upute za održavanje.
- Ekstremni bruksizam ili druge nekontrolirane parafunkcijske navike.

**Predviđeni korisnici:**

Proizvod je namijenjen profesionalnim korisnicima (dentalnim tehničarima i stomatolozima).

**Kriteriji za odabir pacijenata:**

Odrasli pacijenti s djelomičnom bezobustom.

**Mjere opreza:**

- Acrylock atačmenti smiju koristiti isključivo kvalificirani stomatolozi i dentalni tehničari s odgovarajućim znanjem i iskustvom.
- Potrebno je pridržavati se uputa.
- Komponente Acrylock atačmenta ne smiju se kombinirati s retencijskim elementima drugih proizvođača. Moraju se koristiti isključivo originalni Acrylock alati i pomoćni dijelovi.
- U slučaju alergijske reakcije, prekinite uporabu i obratite se stomatologu.
- Nakon ugradnje protetskog nadomjestka, obavezni su redoviti kontrolni pregledi.
- Komponente se isporučuju u nesterilnom stanju. Proteze se moraju temeljito očistiti prije nego što se postave u usta pacijenta.
- Kako bi se osiguralo sigurno nalijeganje proteze i izbjeglo preopterećenje elemenata atačmenta, baza proteze mora se provjeriti na šestomjesečnom kontrolnom pregledu te se proteza mora podložiti ako je potrebno.
- Proteza s labavim, oštećenim ili slomljenim atečmenima ne smije se nositi (opasnost od gušenja, gutanja, aspiracije ili drugih ozljeda).
- Pacijent mora biti upućen u ispravno umetanje i vađenje proteze, kao i u svakodnevnu njegu proteze.

**Upozorenje:**

Ako se izgubi retencija između patrice i matrice, zelena matrica zamjenjuje se žutom, a na kraju se žuta matrica zamjenjuje crvenom. Zamjena matrice može se obaviti u stomatološkoj ordinaciji ili u dentalnom laboratoriju.

**Upute za čišćenje:**

- Svi medicinski proizvodi moraju se očistiti prije uporabe na pacijentu.
- Potrebno je pridržavati se higijenskih propisa pojedinačnih nacionalnih i međunarodnih zakonskih odredbi za stomatološke i medicinske ordinacije, bolnice i dentalne laboratorije.
- Nemojte koristiti kisele otopine za čišćenje. Proizvod se može čistiti parnim čistačem.
- Koncentracija i vrijeme čišćenja uvijek su navedeni u uputama za uporabu sredstva za čišćenje.
- Koristite sredstvo za čišćenje bez aldehida ili alkohola koje je kompatibilno s materijalom i navedeno na certificiranom popisu sredstava za čišćenje.

**Nuspojave:**

Uzmite u obzir mogućnost alergijske reakcije na materijal.

**Skладиštenje:**

Na suhom mjestu, u zatvorenom pakiranju.

**Obavijest:**

Svaki ozbiljan incident koji se dogodi u vezi s uređajem mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se korisnik i/ili pacijent nalazi.

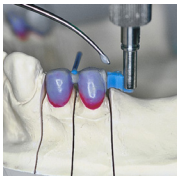
**Jamstvo:**

Naša pisana usmena ili praktična uputstva za uporabu temelje se na našim iskustvima i rezultatima, radi toga se mogu tretirati samo kao standardne vrijednosti. Proizvod se i nadalje sve vrijeme testira i moguće su promjene i dopune postojećih uputa za uporabu.

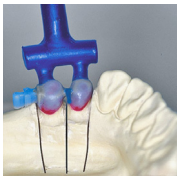
## Upute za upotrebu:



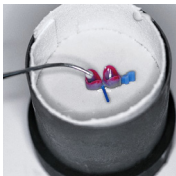
**Slika 1:** Sastavite patricu i apsorber naprezanja te zabrtvite spoj voskom.



**Slika 2:** Držite patricu paralelnim držačem (REF 750) i pričvrstite je voskom na voštani model. Ako je potrebno, skratite bazalni dio.



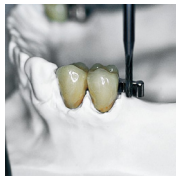
**Slika 3:** Postavite doljevne kanale u skladu s uputama proizvođača legure. Granica razvlačenja legure (Rp 0,2) mora biti najmanje 500 N/mm<sup>2</sup>.



**Slika 4:** Upotrijebite uložnu masu i uložite na uobičajen način.



**Slika 5:** Patricu samo polirajte; nemojte je frezati niti rezati.



**Slika 6:** Obradite apsorber naprezanja paralelnim svrdlom (frezom) Ø 1,0 – 1,5 mm.



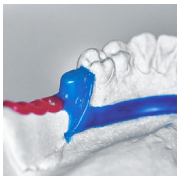
**Slika 7:** Za dubliranje uvijek koristite zelenu matricu. Ispravite (popunite) prostor ispod matrice voskom.



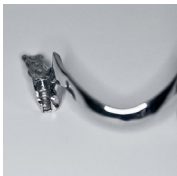
**Slika 8:** Okluzalne i lateralne prostore između patrice i matrice popunite voskom.



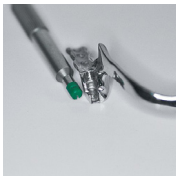
**Slika 9:** Izlijte dublirani model od uložne mase.



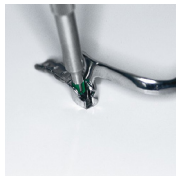
**Slika 10:** Modelirajte djelomičnu protezu u vosku. Prekrijte elemente atačmenta slojem voska od najmanje 0,7 mm. Pazite da ne oštetite retencijski utor na matrici!



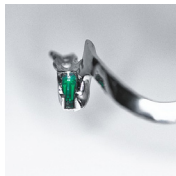
**Slika 11:** Obradite lijevani skelet djelomične proteze na uobičajen način.



**Slika 12:** Potisni pin sa zelenom matricom.



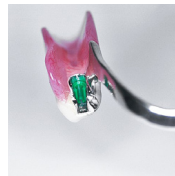
**Slika 13:** Utisnite matricu u ležište dok ne sjedne na mjesto (klikne). Pozor! Obratite pozornost na položaj retencijskog utora!



**Slika 14:** Ispolirajte patricu ako je potrebno smanjiti trenje.



**Slika 15:** Postavljanje zuba u vosak i završna obrada na uobičajen način.



**Slika 16:** Gotov rad s umetnutom zelenom matricom.

**Návod k použití pro zásuvné spoje Acrylock**

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. Určeno pouze pro použití zubními odborníky v rámci doporučených indikací.

**Popis produktu:**

Zásuvné spoje Acrylock jsou extrakoronární, polopřesné mechanické konstrukční prvky vyrobené z POM (polyoxymethylenu) pro zabudování do zubních náhrad. Slouží k rigidní fixaci a stabilizaci snímatelných částečných náhrad u pacientů s žádnou nebo mírnou atrofií alveolárního výběžku. Přispívají k funkční obnově kraniomandibulárního žvýkacího systému. Snímací síly lze nastavit.

**Zamýšlené použití:**

Snímatelná částečná zubní náhrada.

**Indikace:**

Snímatelná částečná zubní náhrada v horní nebo dolní čelisti.

**Kontraindikace:**

- V případě známé alergie na složení materiálu.
- Neschopnost nebo neochota pacienta dodržovat pokyny pro následnou péči.
- Extrémní bruxismus nebo další nekontrolované parafunkční návyky.

**Cíloví uživatelé:**

Výrobek je určen k použití odborníky (zubními technikami a zubními lékaři).

**Kritéria pro výběr pacientů:**

Dospělí pacienti s částečnou ztrátou chrupu.

**Bezpečnostní opatření:**

- Zásuvné spoje Acrylock smí používat pouze kvalifikovaní zubní lékaři a zubní technici s odpovídajícími znalostmi a zkušenostmi.
- Je nutné dodržovat návod k použití.
- Komponenty zásuvných spojů Acrylock nelze kombinovat s retenčními prvky jiných výrobců. Musí se používat pouze originální nástroje a pomocné díly Acrylock.
- V případě alergické reakce přerušete používání a poradte se se zubním lékařem.
- Po nasazení protetické náhrady jsou povinné pravidelné kontrolní prohlídky.
- Komponenty jsou dodávány v nesterilním stavu. Zubní náhrady musí být před vložením do úst pacienta důkladně vyčištěny.
- Aby bylo zajištěno bezpečné usazení náhrady a zabránilo se přetížení částí zásuvného spoje, musí být lůžko náhrady kontrolováno při šestiměsíčních prohlídkách a v případě potřeby musí být provedena rebaze náhrady.
- Náhrada s uvolněnými, poškozenými nebo zlomenými zásuvnými spoji by se neměla nosit (riziko udušení, spolknutí, vdechnutí nebo jiného poranění).
- Pacient musí být poučen o správném nasazování a vyjímání náhrady a také o každodenní péči o ni.

**Varování:**

Pokud dojde ke ztrátě retence mezi patricí a matricí, nahradí se zelená matrice žlutou a následně žlutá matrice červenou. Výměnu matrice lze provést v zubní ordinaci nebo v zubní laboratoři.

**Pokyny pro čištění:**

- Všechny zdravotnické prostředky musí být před použitím na pacientovi vyčištěny.
- Musí být dodržovány hygienické předpisy vyplývající z jednotlivých národních a mezinárodních právních ustanovení pro stomatologické a lékařské praxe, nemocnice a zubní laboratoře.
- K čištění nepoužívejte kyselé roztoky. Výrobek lze čistit parní čističkou.
- Koncentrace a doba čištění jsou vždy uvedeny v návodu k použití čistícího prostředku.
- Používejte čistící prostředek bez obsahu aldehydů nebo alkoholu, který je kompatibilní s materiálem a je uveden na certifikovaném seznamu čistících prostředků.

**Vedlejší účinky:**

Zvažte možnost alergické reakce na materiál.

**Skladování:**

Na suchém místě, v uzavřeném obalu.

**Upozornění:**

Jakákoli závažná událost, ke které došlo v souvislosti s tímto zařízením, musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient sídlo.

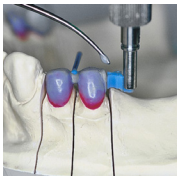
**Záruka:**

Naše doporučení pro použití, ať už podaná ústně, písemně nebo formou praktických pokynů, jsou založena na našich vlastních zkušenostech a testech a lze je považovat pouze za orientační hodnoty. Naše výrobky podléhají neustálému vývoji. Proto si vyhrajujeme právo na změny ve struktuře a složení.

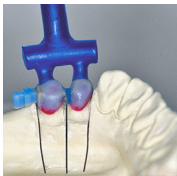
## Návod k použití:



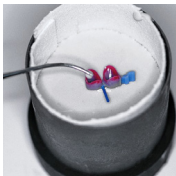
**Foto 1:** Sesadte patrici se zásuvným stabilizátorem a spojte voskem.



**Foto 2:** Uchopte patrici pomocí paralelního držáku (REF 750) a připevněte ji voskem ke korunkám. V případě potřeby zkratěte bazální část.



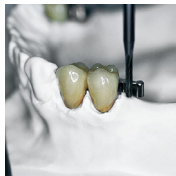
**Foto 3:** Připevněte licí kanálky v souladu s pokyny výrobce slitiny. Mez kluzu slitiny Rp 0,2 musí být alespoň 500 N/mm<sup>2</sup>.



**Foto 4:** Použijte zatmelovací hmotu a zatmelte obvyklým způsobem.



**Foto 5:** Patrici pouze leštěte, nefrézujte ji ani nefežte.



**Foto 6:** Zásuvný stabilizátor opracujte paralelní frézou o  $\varnothing$  1,0–1,5 mm.



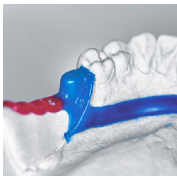
**Foto 7:** Pro dublování vždy používejte zelenou matrici. Vyplňte mezeru pod matricí voskem.



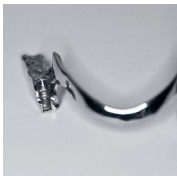
**Foto 8:** Vykryjte okluzální a laterální mezery mezi patricí a matricí voskem.



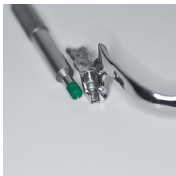
**Foto 9:** Odlijte dublovaný model ze zatmelovací hmoty.



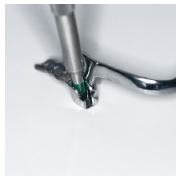
**Foto 10:** Zhotovte voskový model částečné náhrady. Překryjte prvky zásuvních spojů nejméně 0,7 mm vosku. Dbejte na to, abyste nepoškodili retenční drážku na matrici!



**Foto 11:** Opracujte konstrukci lité částečné náhrady obvyklým způsobem.



**Foto 12:** Zavadeč se zelenou matricí.



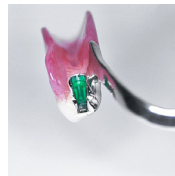
**Foto 13:** Zatlačte matrici do lůžka, dokud nezacvakne na své místo. Pozor! Dbejte na polohu retenční drážky!



**Foto 14:** Pokud je nutné snížit tření, vyleštěte patrici.



**Foto 15:** Postavte zuby do vosku a dokončete obvyklým způsobem.



**Foto 16:** Hotová práce s vloženou zelenou matricí.

**Инструкция по применению аттачменов Acrylock**

Перед использованием внимательно прочтите инструкцию. Предназначено для использования исключительно специалистами в области стоматологии в соответствии с рекомендованными показаниями.

**Описание продукта:**

Аттачмены Acrylock — это внекоронковые полупрецизионные механические элементы конструкции, изготовленные из ПОМ (полиоксиметилена), предназначенные для установки в протезы. Они служат для жесткой фиксации и стабилизации съемных частичных протезов у пациентов с отсутствующей или незначительно атрофированной альвеолярной костью. Изделия способствуют функциональному восстановлению краниомандибулярной жевательной системы. Сила фиксации (усилие снятия) регулируется.

**Целевое назначение:**

Съемное частичное протезирование зубов.

**Показания:**

Съемное частичное протезирование зубов на верхнюю или нижнюю челюсть.

**Противопоказания:**

- Известная аллергия на компоненты материала.
- Неспособность или нежелание пациента соблюдать инструкции по последующему уходу.
- Выраженный бруксизм или другие неконтролируемые парафункциональные привычки.

**Целевые пользователи:**

Продукт предназначен для использования профессионалами (зубными техниками и стоматологами).

**Критерии отбора пациентов:**

Взрослые пациенты с частичным отсутствием зубов.

**Меры предосторожности:**

- Аттачмены Acrylock могут использоваться только квалифицированными стоматологами и зубными техниками, обладающими соответствующими знаниями и опытом.
- Необходимо строго соблюдать инструкции.
- Компоненты аттачменов Acrylock нельзя комбинировать с фиксирующими элементами других производителей. Следует использовать только оригинальные инструменты и вспомогательные детали Acrylock.
- В случае возникновения аллергической реакции прекратите использование и обратитесь к стоматологу.
- После установки протеза обязательны регулярные контрольные осмотры.
- Компоненты поставляются в нестерильном виде. Протезы должны быть тщательно очищены перед установкой в ротовую полость пациента.

- Для обеспечения надежной фиксации протеза и предотвращения перегрузки деталей аттачмена необходимо проверять состояние ложа протеза при каждом полугодовом осмотре и при необходимости проводить перебазировку.
- Запрещается носить протез с ослабленными, поврежденными или сломанными аттачменами (риск удушья, проглатывания, аспирации или других травм).
- Пациент должен быть проинструктирован о правилах установки и снятия протеза, а также о ежедневном уходе за ним.

**Предупреждение:**

Если фиксация между патрицей и матрицей ослабевает, зеленую матрицу заменяют на желтую, а в конечном итоге желтую — на красную. Замена матрицы может производиться как в стоматологическом кабинете, так и в зуботехнической лаборатории.

**Инструкции по очистке:**

- Все медицинские изделия должны быть очищены перед использованием на пациенте.
- Необходимо соблюдать гигиенические нормы, установленные национальным и международным законодательством для стоматологических и медицинских кабинетов, больниц и лабораторий.
- Не используйте кислотные растворы для очистки. Изделие можно чистить пароструйным аппаратом.
- Концентрация и время очистки всегда указываются в инструкции к чистящему средству.
- Используйте чистящие средства без содержания альдегидов и спирта, совместимые с материалом изделия и включенные в сертифицированный список чистящих средств.

**Побочные эффекты:**

Возможны аллергические реакции на материал.

**Хранение:**

Хранить в сухом месте, в закрытой оригинальной упаковке.

**Уведомление:**

О любом серьезном происшествии, произошедшем с устройством, необходимо сообщать производителю и компетентному органу государства-члена, в котором проживает пользователь и/или пациент.

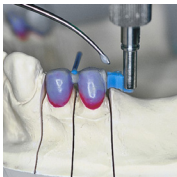
**Гарантия:**

Наши письменные, устные или практические инструкции по использованию исходят из нашего опыта и тестирований, и поэтому значения, указанные в инструкциях могут рассматриваться только в качестве стандартных. Продукт постоянно проверяется, поэтому возможны изменения и дополнения к существующим инструкциям.

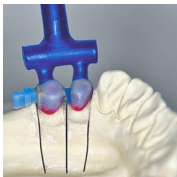
## Инструкция по применению:



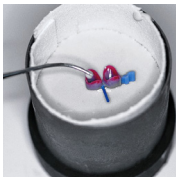
**Фото 1:** Соберите матрицу и ограничитель нагрузки (стресс-брейкер), залейте соединение воском.



**Фото 2:** Удерживая матрицу с помощью параллелометра (REF 750), закрепите ее на восковой модели воском. При необходимости укоротите базальную часть.



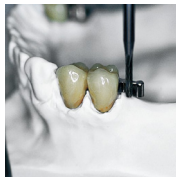
**Фото 3:** Установите литники в соответствии с инструкциями производителя сплава. Предел текучести сплава Rp 0,2 должен составлять не менее 500 Н/мм<sup>2</sup>.



**Фото 4:** Используйте паковочную массу и проведите паковку обычным способом.



**Фото 5:** Только полируйте матрицу; не подвергайте ее фрезерованию или резке.



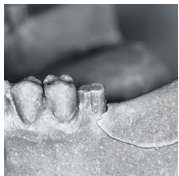
**Фото 6:** Обработайте ограничитель нагрузки параллельной фрезой Ø 1,0–1,5 мм.



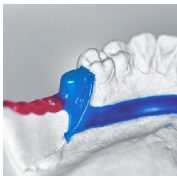
**Фото 7:** Всегда используйте зеленую матрицу для дублирования. Заполните зазор под матрицей воском.



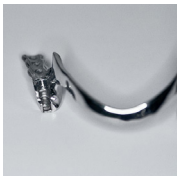
**Фото 8:** Заполните окклюзионные и боковые зазоры между матрицей и матрицей воском.



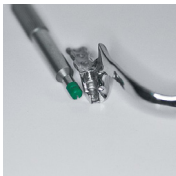
**Фото 9:** Залейте дубликат модели из огнеупорного материала.



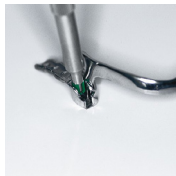
**Фото 10:** Смоделируйте каркас частичного протеза воском. Покройте элементы аттачмента слоем воска толщиной не менее 0,7 мм. Будьте осторожны, чтобы не повредить ретенционную канавку на матрице!



**Фото 11:** Обработайте литой каркас частичного протеза обычным способом.



**Фото 12:** Используйте штифт-толкатель с зеленой матрицей.



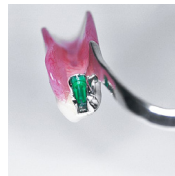
**Фото 13:** Вдавите матрицу в гнездо до щелчка. Внимание! Следите за положением ретенционной канавки!



**Фото 14:** Отполируйте матрицу, если необходимо уменьшить трение.



**Фото 15:** Проведите постановку зубов на воске и завершите работу обычным способом.



**Фото 16:** Готовая работа с установленной зеленой матрицей.

**Asylock аттачментерін қолдану жөніндегі нұсқаулығы**

Қолданар алдында қолдану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Тек тіс дәрігерінің бақылауымен және ұсынылған нұсқауларға сәйкес қолданыңыз.

**Өнім сипаттамасы:**

Asylock аттачментері - протездерге енгізуге арналған полиоксиметилденнен (ПОМ) жасалған, тәжден тыс, жартылай дәл механикалық компоненттер. Олар альвеолярлы жотаның атрофиясы аз немесе мүлдем жоқ науқастарда алынбалы жартылай протездерді қатаң бекітуге және тұрақтандыруға қызмет етеді. Олар бассүйек-төменгі жақ шайнау жүйесінің функционалды қалпына келуіне ықпал етеді. Сыну күшін реттеуге болады.

**Тағайындалуы:**

Алынбалы жартылай тіс протезі.

**Көрсеткіштері:**

Жоғарғы немесе төменгі жаққа арналған алынбалы тіс протездері.

**Қолдануға болмайтын жағдайлар:**

- Материалдың компоненттеріне белгілі аллергия болған жағдайда.
- Науқастың операциядан кейінгі күтім нұсқауларын орындай алмауы немесе орындағысы келмеуі.
- Шамадан тыс бруксизм немесе басқа бақыланбайтын парафункционалды әдеттер.

**Мақсатты пайдаланушылары:**

Бұл өнім мамандардың (тіс техниктер мен стоматологтар) пайдалануына арналған.

**Пациентті таңдау критерийлері:**

Жартылай адентиямен ауыратын ересек пациенттер.

**Сақтық шаралары:**

- Asylock аттачментерін тек тиісті білімі мен тәжірибесі бар білікті стоматологтар мен стоматологтар ғана пайдалана алады.
- Нұсқаулықтарды орындау қажет.
- Asylock аттачментерінің құрамдас бөліктерін басқа өндірушілердің бекіткіштерімен біріктіруге болмайды. Тек түпнұсқа Asylock құралдары мен керек-жарақтарын пайдалану керек.
- Аллергиялық реакция пайда болса, қолдануды тоқтатып, тіс дәрігеріне қаралыңыз.
- Протез орнатылғаннан кейін үнемі тексеруден өту керек.
- Құрамдас бөліктер стерильді емес түрде жеткізіледі. Протездерді пациенттің аузына салмас бұрын оларды мұқият тазалау қажет.
- Протездің сенімді бекітілуін қамтамасыз ету және бекіткіштердің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін протез тірегінің жағдайын алты ай сайын тексеріп, қажет болған жағдайда оны қайта төсеу қажет.

- Бос, зақымдалған немесе сынған бекітпелері бар протезді киюге болмайды (тұншығу, жұтылу, аспирация немесе басқа жарақат алу қаупі бар).
- Науқасқа протезді дұрыс орнату және алу, сондай-ақ оған күнделікті күтім жасау туралы нұсқау берілуі керек.

**Ескерту:**

Егер патрик пен матрица арасындағы байланыс үзілсе, жасыл матрица сары матрицамен, ал ақырында сары матрица қызыл матрицамен ауыстырылады. Матрицаны стоматологиялық клиникада немесе стоматологиялық зертханада ауыстыруға болады.

**Тазалау нұсқаулары:**

- Барлық медициналық құрылғыларды пациентке қолданар алдында тазалау керек.
- Стоматологиялық және медициналық практика, ауруханалар мен стоматологиялық зертханалар саласындағы жеке ұлттық және халықаралық құқықтық ережелермен белгіленген гигиеналық стандарттарды сақтау қажет.
- Тазалау үшін қышқыл ерітінділерді пайдаланбаңыз. Өнімді бу тазартқышпен тазалауға болады.
- Концентрациясы мен тазалау уақыты әрқашан тазалағыш затты қолдану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген.
- Құрамында альдегидтер немесе спирт жоқ, материалмен үйлесімді және сертифицикатталған тазартқыш заттар тізіміне енгізілген тазартқыш затты пайдаланыңыз.

**Жаңа әсерлер:**

Бұл материалға аллергиялық реакция мүмкіндігін ескеру қажет.

**Сақтау:**

Құрғақ жерде, жабық ыдыста сақтаңыз.

**Хабарландыру:**

Құрылғыға қатысты кез келген елеулі оқиға өндірушіге және пайдаланушы және/немесе пациент орналасқан мүше мемлекеттің құзыретті органына хабарлануы тиіс.

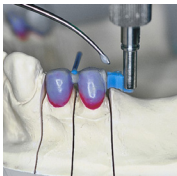
**Кепілдік:**

Қолдану бойынша біздің ұсыныстарымыз ауызша, жазбаша немесе практикалық нұсқаулар түрінде берілген, өз тәжірибеміз бен сынақтарымызға негізделген және тек стандартты мәндер ретінде қарастырылуы керек. Біздің өнімдер одан әрі жетілдіруге жатады. Сондықтан конструкция мен құрамындағы өзгерістер болуы мүмкін.

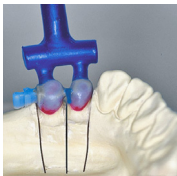
Návod k použití:



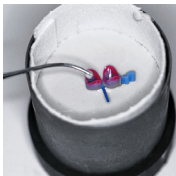
**1-сурет:** Патрик пен кернеу демперді жинап, қосылысты балауызбен тығыздаңыз.



**2-сурет:** Патрикті параллель ұстағышпен (REF 750) бекітіңіз және оны балауызды пайдаланып, балауыз үлгісіне бекітіңіз. Қажет болса, базальды бөлікті қысқартыңыз.



**3-сурет:** Құюжолдарды қорытпа өндірушісінің нұсқауларына сәйкес орнатыңыз. Rp 0,2 қорытпасының беріктігі кемінде 500 Н/мм<sup>2</sup> болуы керек.



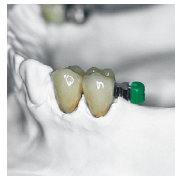
**4-сурет:** Инвестициялық материалдарды пайдаланыңыз және әдеттегідей инвестиция салыңыз.



**5-сурет:** Патрикті жай ғана жылтыратыңыз, оны фрезерлеменіз немесе кеспеніз.



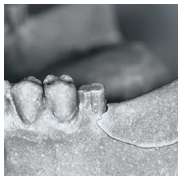
**6-сурет:** Деформация қабатын диаметрі Ø 1,0–1,5 мм параллель кескішпен өңдеңіз.



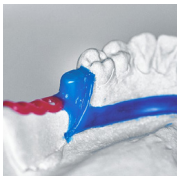
**7-сурет:** Көшіру үшін әрқашан жасыл матрицаны пайдаланыңыз. Матрицаның астындағы бос орынды балауызбен толтырыңыз.



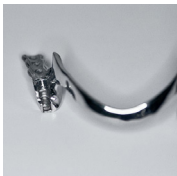
**8-сурет:** Патрик пен матрица арасындағы окклюзиялық және бүйірлік саңылауларды балауызбен толтырыңыз.



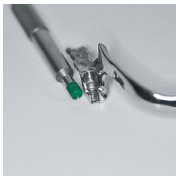
**9-сурет:** Көшірілген модельді инвестициялық материалдан шығарыңыз.



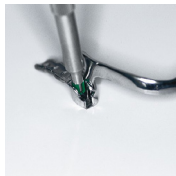
**10-сурет:** Жартылай протезге балауыз жағыңыз. Бекіткіштерді кемінде 0,7 мм қалыңдықта балауызбен жабыңыз. Матрицадағы бекіткіш ойықты зақымдап алмауға тырысыңыз!



**11-сурет:** Құйылған жартылай протез қаңқасын әдеттегідей өңдеңіз.



**12-сурет:** Жасыл матрицасы бар түйреуішті салыңыз.



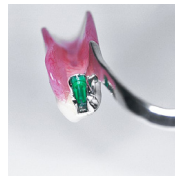
**13-сурет:** Матрицаны корпусқа шерткен дыбыс шыққанша басыңыз. Абай болыңыз! Бекіту ойығының орнына назар аударыңыз!



**14-сурет:** Қажет болса, үйкелісті азайту үшін патрикті жылтыратыңыз.



**15-сурет:** Тістерді балауызға орап, әдеттегідей әрлеу.



**16-сурет:** Жұмыс жасыл матрицаны орнатумен аяқталды.

**Οδηγίες χρήσης των εξαρτημάτων συνδέσμων Acrylock**

Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Για χρήση μόνο από επαγγελματίες οδοντίατρο εντός των συνιστώμενων ενδείξεων.

**Περιγραφή προϊόντος:**

Τα εξαρτήματα συνδέσμων Acrylock είναι εξωμυλικά στοιχεία ημιακρικής μηχανικής κατασκευής ακριβείας, κατασκευασμένα από POM (πολυοξυμεθυλένιο), για ενσωμάτωση σε προθέσεις. Χρησιμεύουν για τη σταθερή συγκράτηση και σταθεροποίηση κινητών μερικών οδοντοστοιχιών σε ασθενείς με καθόλου ή ελάχιστα ατροφική φατνιακή ακρολοφία. Συμβάλλουν στη λειτουργική αποκατάσταση του κρανιογναθικού μαστικού συστήματος. Οι δυνάμεις απόσπασης μπορούν να ρυθμιστούν.

**Προβλεπόμενη χρήση:**

Κινητή μερική οδοντική πρόθεση.

**Ενδείξεις:**

Κινητή μερική οδοντική πρόθεση στην άνω ή κάτω γνάθο.

**Αντενδείξεις:**

- Σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας στη σύσταση των υλικών.
- Αδυναμία ή απροθυμία του ασθενούς να ακολουθήσει τις οδηγίες μεταφροντίδας.
- Έντονος βρυγμός ή άλλες ανεξέλεγκτες παραλειτουργικές συνήθειες.

**Προβλεπόμενοι χρήστες:**

Το προϊόν προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες (οδοντοτεχνίτες και οδοντιάτρους).

**Κριτήρια επιλογής ασθενών:**

Μερικώς νωδοί ενήλικες ασθενείς.

**Προφυλάξεις:**

- Οι σύνδεσμοι Acrylock επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους οδοντιάτρους και οδοντοτεχνίτες με την κατάλληλη γνώση και εμπειρία.
- Οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται.
- Τα εξαρτήματα των συνδέσμων Acrylock δεν μπορούν να συνδυαστούν με στοιχεία συγκράτησης άλλων κατασκευαστών. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εργαλεία και βοηθητικά εξαρτήματα Acrylock.
- Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε έναν οδοντίατρο.
- Μετά την ενσωμάτωση της προσθετικής αποκατάστασης, οι τακτικές επανεξετάσεις ελέγχου είναι υποχρεωτικές.
- Τα εξαρτήματα παραδίδονται σε μη αποστειρωμένη κατάσταση. Οι οδοντοστοιχίες πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά πριν τοποθετηθούν στο στόμα του ασθενούς.

- Για να διασφαλιστεί η ασφαλής εφαρμογή της πρόθεσης και να αποφευχθεί η υπερφόρτωση των εξαρτημάτων του συνδέσμου, η έδραση της οδοντοστοιχίας πρέπει να ελέγχεται κατά την εξαμηνιαία επανεξέταση και η πρόθεση πρέπει να αναγομώνεται εάν είναι απαραίτητο.
- Μια πρόθεση με χαλαρούς, κατεστραμμένους ή σπασμένους συνδέσμους δεν πρέπει να χρησιμοποιείται (κίνδυνος πνιγμού, κατάποσης, αναρρόφησης ή άλλων τραυματισμών).
- Ο ασθενής πρέπει να καθοδηγείται σχετικά με τη σωστή τοποθέτηση και αφαίρεση της πρόθεσης, καθώς και για την καθημερινή φροντίδα της.

**Προειδοποίηση:**

Εάν χαθεί η συγκράτηση μεταξύ patrix και matrix, η πράσινη matrix αντικαθίσταται με την κίτρινη και τελικά η κίτρινη matrix με την κόκκινη. Η αντικατάσταση της matrix μπορεί να πραγματοποιηθεί σε οδοντιατρείο ή σε οδοντοτεχνικό εργαστήριο.

**Οδηγίες καθαρισμού:**

- Όλα τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα πρέπει να καθαρίζονται πριν από τη χρήση στον ασθενή.
- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί υγιεινής των επιμέρους εθνικών και διεθνών νομικών διατάξεων για οδοντιατρεία, ιατρεία, νοσοκομεία και οδοντοτεχνικά εργαστήρια.
- Μη χρησιμοποιείτε όξινα διαλύματα για τον καθαρισμό. Το προϊόν μπορεί να καθαριστεί με ατμοκαθαριστή.
- Η συγκέντρωση και ο χρόνος καθαρισμού αναφέρονται πάντα στις οδηγίες χρήσης του καθαριστικού μέσου.
- Χρησιμοποιήστε καθαριστικό μέσο χωρίς αλδεύδες ή αλκοόλη, το οποίο είναι συμβατό με το υλικό και περιλαμβάνεται στον πιστοποιημένο κατάλογο καθαριστικών μέσων.

**Παρενέργειες:**

Λάβετε υπόψη την πιθανότητα αλλεργικής αντίδρασης στο υλικό.

**Αποθήκευση:**

Σε ξηρό μέρος, σε κλειστή συσκευασία περιέκτη.

**Σημείωση:**

Κάθε σοβαρό περιστατικό που έχει συμβεί σε σχέση με το προϊόν πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

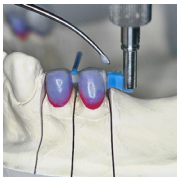
**Προειδοποίηση:**

Ανεξάρτητα από το αν δίνονται προφορικά, γραπτά ή με πρακτικές οδηγίες, οι συστάσεις μας για χρήση βασίζονται στη δική μας εμπειρία και δοκιμές και μπορούν να ληφθούν υπόψη μόνο ως ενδεικτικές συστάσεις. Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε περαιτέρω ανάπτυξη. Ως εκ τούτου, διατηρούμε το δικαίωμα τροποποιήσεων στη δομή και τη σύνθεση του προϊόντος.

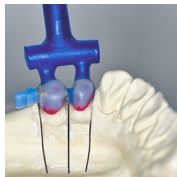
## Οδηγίες χρήσης:



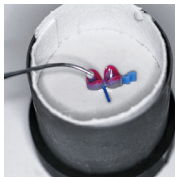
**Εικόνα 1:** Συναρμολογήστε το ratrrix και τον αποσβεστήρα πιέσεων και σφραγίστε τη σύνδεση με κερί.



**Εικόνα 2:** Συγκρατήστε το ratrrix με το παράλληλο στήριγμα (REF 750) και προσαρτήστε το στο κέρωμα με κερί. Κοντύνετε το βασικό τμήμα εάν είναι απαραίτητο.



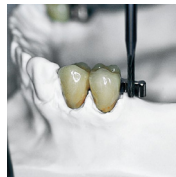
**Εικόνα 3:** Τοποθετήστε τους αγωγούς χύτευσης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του κράματος. Το όριο ελαστικότητας του κράματος Rp 0,2 πρέπει να είναι τουλάχιστον 500 N/mm<sup>2</sup>.



**Εικόνα 4:** Χρησιμοποιήστε πυρόχωμα και εγκλείστε ως συνήθως.



**Εικόνα 5:** Μόνο γυαλίστε το ratrrix, μην το φρεζάρετε και μην το κόβετε.



**Εικόνα 6:** Επεξεργαστείτε τον αποσβεστήρα πιέσεων με ένα παράλληλο κοπτικό Ø 1,0–1,5 mm.



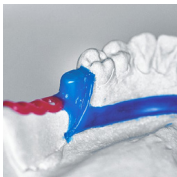
**Εικόνα 7:** Χρησιμοποιείτε πάντα μια πράσινη matrix για τον διπλασιασμό. Γεμίστε το κενό κάτω από τη matrix με κερί.



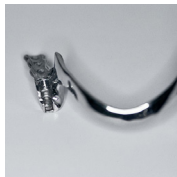
**Εικόνα 8:** Γεμίστε τα συγκλεισιακά και πλευρικά κενά μεταξύ του ratrrix και της matrix με κερί.



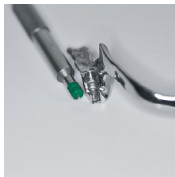
**Εικόνα 9:** Χυτεύστε το δευτερεύον μοντέλο από το πυρόχωμα.



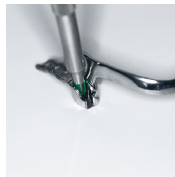
**Εικόνα 10:** Διαμορφώστε με κερί τη μερική οδοντοστοιχία. Καλύψτε τα στοιχεία του συνδέσμου με τουλάχιστον 0,7 mm κεριού. Προσέξτε να μην καταστρέψετε την αύλακα συγκράτησης στη matrix!



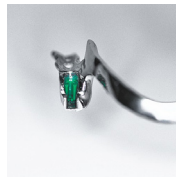
**Εικόνα 11:** Επεξεργαστείτε τον χυτό μεταλλικό σκελετό της μερικής οδοντοστοιχίας ως συνήθως.



**Εικόνα 12:** Πείρος ώθησης με πράσινη matrix.



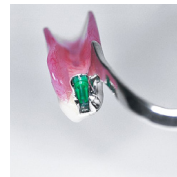
**Εικόνα 13:** Πιέστε τη matrix μέσα στην υποδοχή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της. Προσοχή! Προσέξτε τη θέση της αύλακας συγκράτησης!



**Εικόνα 14:** Γυαλίστε το ratrrix, εάν είναι απαραίτητο να μειωθεί η τριβή.



**Εικόνα 15:** Τοποθέτηση των δοντιών στο κερί και τελική επεξεργασία ως συνήθως.



**Εικόνα 16:** Ολοκληρωμένη εργασία με τοποθετημένη πράσινη matrix.

**Mode d'emploi des composants d'attachement Acrylock**

Avant toute utilisation, lire attentivement le mode d'emploi. À utiliser uniquement par un professionnel dentaire dans le cadre des indications recommandées.

**Description du produit :**

Les composants d'attachement Acrylock sont des éléments de construction mécanique semi-précision extracoronaires, fabriqués en POM (polyoxyméthylène), destinés à être incorporés dans des prothèses. Ils servent à la fixation rigide et à la stabilisation des prothèses partielles amovibles chez les patients présentant une crête alvéolaire peu ou pas atrophiée. Ils contribuent à la restauration fonctionnelle du système masticateur crâno-mandibulaire. Les forces de retrait peuvent être ajustées.

**Utilisation prévue :**

Prothèse dentaire partielle amovible.

**Indications :**

Prothèse dentaire partielle amovible pour la mâchoire supérieure ou inférieure.

**Contre-indications :**

- En cas d'allergie connue aux composants du matériau.
- Incapacité ou refus du patient de suivre les instructions de suivi.
- Bruxisme extrême ou autres habitudes para-fonctionnelles non contrôlées.

**Utilisateurs visés :**

Le produit est destiné à être utilisé par des professionnels (prothésistes dentaires et dentistes).

**Critères de sélection des patients :**

Patients adultes partiellement édentés.

**Précautions :**

- Les attachements Acrylock ne doivent être utilisés que par des dentistes et des prothésistes dentaires qualifiés possédant les connaissances et l'expérience appropriées.
- Les instructions doivent être respectées.
- Les composants des attachements Acrylock ne peuvent pas être combinés avec des éléments de rétention d'autres fabricants. Seuls les outils et les pièces auxiliaires Acrylock d'origine doivent être utilisés.
- En cas de réaction allergique, interrompre l'utilisation et consulter un dentiste.
- Après l'intégration de la restauration prothétique, des examens de contrôle réguliers sont obligatoires.
- Les composants sont livrés dans un état non stérile. Les prothèses doivent être soigneusement nettoyées avant d'être placées dans la bouche du patient.

- Pour garantir une assise stable de la prothèse et éviter de surcharger les éléments d'attache, l'appui prothétique doit être vérifié lors du rappel semestriel et la prothèse doit être rebasée si nécessaire.
- Une prothèse dont les attaches sont desserrées, endommagées ou cassées ne doit pas être portée (risque d'étouffement, d'ingestion, d'aspiration ou d'autres blessures).
- Le patient doit être instruit sur l'insertion et le retrait corrects de la prothèse ainsi que sur l'entretien quotidien de celle-ci.

**Avertissement :**

Si la rétention entre la partie mâle (patnix) et la matrice est perdue, la matrice verte est remplacée par la jaune et, enfin, la matrice jaune par la rouge. Le remplacement de la matrice peut être effectué dans un cabinet dentaire ou dans un laboratoire dentaire.

**Instructions de nettoyage :**

- Tous les dispositifs médicaux doivent être nettoyés avant toute utilisation sur le patient.
- Les réglementations d'hygiène des dispositions légales nationales et internationales individuelles des cabinets dentaires et médicaux, des hôpitaux et des laboratoires dentaires doivent être respectées.
- Ne pas utiliser de solutions acides pour le nettoyage. Le produit peut être nettoyé avec un nettoyeur à vapeur.
- La concentration et le temps de nettoyage sont toujours indiqués dans le mode d'emploi de l'agent de nettoyage.
- Utiliser un agent de nettoyage sans aldéhyde ni alcool, compatible avec le matériau et figurant sur la liste certifiée des agents de nettoyage.

**Effets secondaires :**

Tenir compte des réactions allergiques au matériau.

**Stockage :**

Dans un endroit sec, dans l'emballage d'origine fermé.

**Avis :**

Tout incident grave lié à l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

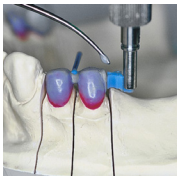
**Garantie :**

Qu'elles soient données verbalement, par écrit ou par des instructions pratiques, nos recommandations d'utilisation sont basées sur notre propre expérience et nos essais, et ne peuvent être considérées que comme des valeurs de référence. Nos produits font l'objet d'un développement ultérieur. Par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier la structure et la composition figurant dans les instructions de travail.

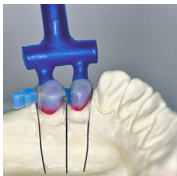
## Mode d'emploi :



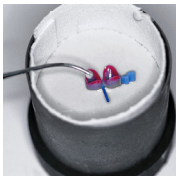
**Photo 1 :** Assembler la partie mâle (patrix) et le rupteur de contrainte, puis sceller la connexion avec de la cire.



**Photo 2 :** Maintenir la partie mâle (patrix) avec le support parallèle (REF 750) et la fixer au wax-up avec de la cire. Raccourcir la partie basale si nécessaire.



**Photo 3 :** Mettre en place les tiges de coulée conformément aux instructions du fabricant de l'alliage. La limite d'élasticité de l'alliage Rp 0,2 doit être d'au moins 500 N/mm<sup>2</sup>.



**Photo 4 :** Utiliser du matériau de revêtement et procéder à la mise en revêtement comme d'habitude.



**Photo 5 :** Polir uniquement la partie mâle (patrix), ne pas la fraiser ni la couper.



**Photo 6 :** Usiner le rupteur de contrainte avec une fraise parallèle de  $\varnothing$  1,0–1,5 mm.



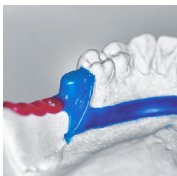
**Photo 7 :** Toujours utiliser une matrice verte pour la duplication. Comblers l'espace sous la matrice avec de la cire.



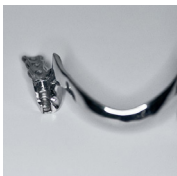
**Photo 8 :** Comblers les espaces occlusaux et latéraux entre la partie mâle (patrix) et la matrice avec de la cire.



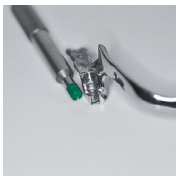
**Photo 9 :** Couler le modèle dupliqué avec le matériau de revêtement.



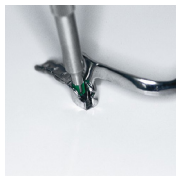
**Photo 10 :** Réaliser le montage en cire de la prothèse partielle. Recouvrir les éléments de l'attache avec au moins 0,7 mm de cire. Veiller à ne pas endommager la rainure de rétention sur la matrice !



**Photo 11 :** Traiter l'infrastructure de la prothèse partielle coulée comme d'habitude.



**Photo 12 :** Tige d'insertion avec matrice verte.



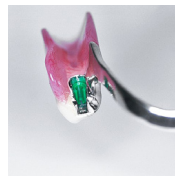
**Photo 13 :** Presser la matrice dans son logement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Attention ! Respecter la position de la rainure de rétention !



**Photo 14 :** Polir la partie mâle (patrix) s'il est nécessaire de réduire la friction.



**Photo 15 :** Mise en place des dents dans la cire et finition habituelle.



**Photo 16 :** Travail terminé avec la matrice verte insérée.

**Istruzioni per l'uso dei componenti degli attacchi Acrylock**

Prima dell'uso, leggere attentamente le Istruzioni per l'uso. Per uso esclusivo da parte di un professionista del settore dentale entro le indicazioni raccomandate.

**Descrizione del prodotto:**

I componenti degli attacchi Acrylock sono elementi di costruzione meccanica semiprecisi extracoronali, realizzati in POM (poliossimetilene), per l'inserimento in protesi. Servono per il fissaggio rigido e la stabilizzazione di protesi parziali rimovibili in pazienti con cresta alveolare non atrofizzata o poco atrofizzata. Contribuiscono al ripristino funzionale del sistema masticatorio craniomandibolare. Le forze di distacco possono essere regolate.

**Uso previsto:**

Protesi dentale parziale rimovibile.

**Indicazioni:**

Protesi dentale parziale rimovibile nell'arcata superiore o inferiore.

**Controindicazioni:**

- In caso di allergia nota ai componenti del materiale.
- Incapacità o riluttanza del paziente a seguire le istruzioni post-trattamento.
- Bruxismo estremo o altre abitudini parafunzionali incontrollate.

**Utilizzatori previsti:**

Il prodotto è destinato all'uso da parte di professionisti (odontotecnici e dentisti).

**Criteri di selezione del paziente:**

Pazienti adulti parzialmente edentuli.

**Precauzioni:**

- Gli attacchi Acrylock possono essere utilizzati solo da dentisti e odontotecnici qualificati con le conoscenze e l'esperienza adeguate.
- Le Istruzioni devono essere seguite.
- I componenti degli attacchi Acrylock non possono essere combinati con elementi di ritenzione di altri produttori. Devono essere utilizzati esclusivamente strumenti e parti ausiliarie originali Acrylock.
- In caso di reazione allergica, interrompere l'uso e consultare un dentista.
- Dopo l'inserimento del restauro protesico, sono obbligatori esami di controllo regolari.
- I componenti sono forniti in stato non sterile. Le protesi devono essere accuratamente pulite prima di essere collocate nella bocca del paziente.

- Per garantire una sede sicura della protesi ed evitare il sovraccarico dei componenti dell'attacco, la base della protesi deve essere controllata durante il richiamo semestrale e la protesi deve essere ribasata se necessario.
- Una protesi con attacchi allentati, danneggiati o rotti non deve essere indossata (rischio di soffocamento, ingestione, aspirazione o altre lesioni).
- Il paziente deve essere istruito sul corretto inserimento e rimozione della protesi, nonché sulla cura quotidiana della stessa.

**Avvertenza:**

Se la ritenzione tra patrice e matrice viene meno, sostituire la matrice verde con quella gialla e, infine, la matrice gialla con quella rossa. La sostituzione della matrice può essere eseguita in uno studio dentistico o in un laboratorio odontotecnico.

**Istruzioni per la pulizia:**

- Tutti i dispositivi medici devono essere puliti prima dell'uso sul paziente.
- È necessario osservare le norme igieniche delle singole disposizioni legali nazionali e internazionali degli studi dentistici e medici, degli ospedali e dei laboratori odontotecnici.
- Non utilizzare soluzioni acide per la pulizia. Il prodotto può essere pulito con un pulitore a vapore.
- La concentrazione e il tempo di pulizia sono sempre indicati nelle istruzioni per l'uso dell'agente pulente.
- Utilizzare un agente pulente privo di aldeidi o alcol, compatibile con il materiale e riportato nell'elenco certificato degli agenti pulenti.

**Effetti collaterali:**

Considerare possibili reazioni allergiche al materiale.

**Conservazione:**

In un luogo asciutto, nella confezione originale chiusa.

**Avviso:**

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trova l'utilizzatore e/o il paziente.

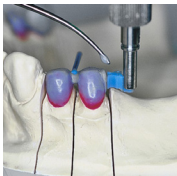
**Garanzia:**

Sia che vengano fornite verbalmente, per iscritto o tramite Istruzioni pratiche, le nostre raccomandazioni d'uso si basano sulla nostra esperienza e sulle nostre prove, e possono essere considerate solo come valori di riferimento. I nostri prodotti sono soggetti a ulteriori sviluppi. Pertanto, ci riserviamo il diritto alle alterazioni della struttura e della composizione.

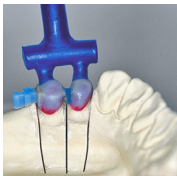
## Istruzioni per l'uso:



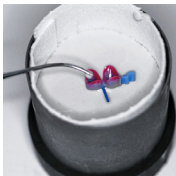
**Foto 1:** Assemblare la patrice e l'ammortizzatore e sigillare la connessione con cera.



**Foto 2:** Sostenere la patrice con il supporto parallelo (REF 750) e fissarla al modellato in cera con della cera. Accorciare la parte basale se necessario.



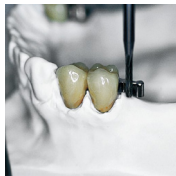
**Foto 3:** Posizionare i canali di colata secondo le istruzioni del produttore della lega. Il limite di snervamento della lega Rp 0,2 deve essere di almeno 500 N/mm<sup>2</sup>.



**Foto 4:** Utilizzare materiale da rivestimento e rivestire come di consueto.



**Foto 5:** Lucidare solo la patrice, non fresarla né tagliarla.



**Foto 6:** Rifinire l'ammortizzatore con una fresa parallela Ø 1,0–1,5 mm.



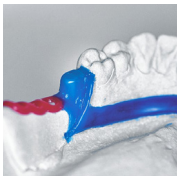
**Foto 7:** Utilizzare sempre una matrice verde per la duplicazione. Riempire lo spazio sotto la matrice con cera.



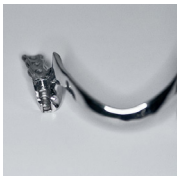
**Foto 8:** Riempire gli spazi occlusali e laterali tra la patrice e la matrice con cera.



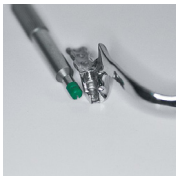
**Foto 9:** Colare il modello duplicato con il materiale da rivestimento.



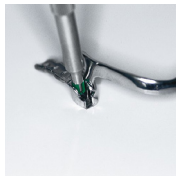
**Foto 10:** Modellare in cera la protesi parziale. Coprire gli elementi dell'attacco con almeno 0,7 mm di cera. Prestare attenzione a non danneggiare la scanalatura di ritenzione sulla matrice!



**Foto 11:** Refinire la struttura della protesi parziale fusa come di consueto.



**Foto 12:** Perno a pressione con matrice verde.



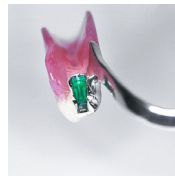
**Foto 13:** Premere la matrice nella sede fino a quando non scatta in posizione. Attenzione! Osservare la posizione della scanalatura di ritenzione!



**Foto 14:** Lucidare la patrice, se è necessario ridurre la frizione.



**Foto 15:** Montaggio dei denti in cera e rifinitura come di consueto.



**Foto 16:** Lavoro finito con matrice verde inserita.

**Acrylock jungiamųjų dalių naudojimo instrukcija**

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Skirta naudoti tik odontologijos specialistams pagal rekomenduojamas indikacijas.

**Produkto aprašymas:**

Acrylock jungiamosios dalys yra ekstrakoronariniai, pusiau tikslūs mechaninės konstrukcijos elementai, pagaminti iš POM (polioksimetileno), skirti įmontuoti į protezus. Jie skirti standžiam išimamų dalių protezų fiksavimui ir stabilizavimui pacientams, kurių alveolinė atauga nėra atrofuita arba yra mažai atrofuita. Jie prisideda prie kranio-mandibulinės kramtymo sistemos funkcinio atkūrimo. Nuėmimo jėgas galima reguliuoti.

**Numatytoji paskirtis:**

Išimamas dalinis dantų protezas.

**Indikacijos:**

Išimamas dalinis viršutinio arba apatinio žandikaulio dantų protezas.

**Kontraindikacijos:**

- Esant žinomi alergijai medžiagos sudėtinėms dalims.
- Paciento nesugebėjimas arba nenoras laikytis priežiūros po procedūros nurodymų.
- Ekstremalus bruxizmas ar kiti nekontroliuojami parafunkciniai įpročiai.

**Numatytieji naudotojai:**

Produktas skirtas naudoti profesionalams (dantų technikams ir gydytojams odontologams).

**Pacientų atrankos kriterijai:**

Suaugę pacientai, neturintys dalies dantų.

**Atsargumo priemonės:**

- Acrylock jungtis gali naudoti tik kvalifikuoti gydytojai odontologai ir dantų technikai, turintys atitinkamų žinių ir patirties.
- Būtina laikytis instrukcijų.
- Acrylock jungiamųjų dalių komponentų negalima derinti su kitų gamintojų fiksavimo elementais. Privaloma naudoti tik originalius Acrylock įrankius ir pagalbines dalis.
- Atsiradus alerginei reakcijai, nutraukite naudojimą ir pasikonsultuokite su gydytoju odontologu.
- Įdėjus protezinę restauraciją, būtina reguliariai atlikti kontrolines apžiūras.
- Komponentai pristatomi nesterilūs. Prieš dedant protezus į paciento burną, juos būtina kruopščiai nuvalyti.
- Norint užtikrinti saugų protezo laikymąsi ir išvengti jungiamųjų dalių perkrovos, kas šešis mėnesius atliekamos apžiūros metu būtina patikrinti protezo pagrindą ir, jei reikia, protezą perbazuoti.

- Negalima nešioti protezo su atsilaisvinusiomis, pažeistomis ar sulūžusiomis jungtimis (uždusimo, prarijimo, aspiracijos ar kitų sužalojimų rizika).
- Pacientas turi būti instruktuoas, kaip teisingai įsidėti ir išsiimti protezą, taip pat kaip kasdien jį prižiūrėti.

**Įspėjimas:**

Jei retencija tarp patricos ir matricos sumažėja, žalia matrica pakeičiama geltona, o galiausiai geltona matrica pakeičiama raudona. Matricos pakeitimas gali būti atliekamas odontologijos klinikoje arba dantų technikos laboratorijoje.

**Valymo instrukcijos:**

- Visos medicinos priemonės prieš naudojimą pacientui turi būti nuvalytos.
- Būtina laikytis higienos taisyklių, nustatytų atskiruose nacionaliniuose ir tarptautiniuose teisės aktuose, reglamentuojančiuose odontologijos ir medicinos praktikų, ligoninių bei dantų technikos laboratorijų veiklą.
- Valymui nenaudokite rūgštinių tirpalų. Gaminį galima valyti garų valytuvu.
- Koncentracija ir valymo trukmė visada nurodoma valymo priemonės naudojimo instrukcijoje.
- Naudokite valymo priemonę be aldehydų ar alkoholio, kuri yra suderinama su medžiaga ir įtraukta į sertifikuotų valymo priemonių sąrašą.

**Šalutinis poveikis:**

Įvertinkite alerginės reakcijos į medžiagą galimybę.

**Laikymas:**

Sausoje vietoje, uždaroje pakuotėje.

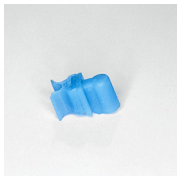
**Pranešimas:**

Apie bet kokį su prietaisu susijusį rimtą incidentą turi būti pranešta gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

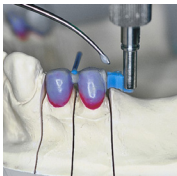
**Garantija:**

Nesvarbu, ar pateiktos žodžiu, raštu, ar praktiniais nurodymais, mūsų naudojimo rekomendacijos yra pagrįstos mūsų pačių patirtimi ir bandymais ir gali būti laikomos tik orientacinėmis vertėmis. Mūsų gaminiai toliau tobulinami. Todėl struktūros ir sudėties pakeitimai yra galimi.

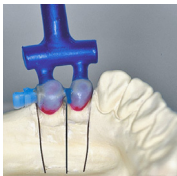
## Naudojimo instrukcija:



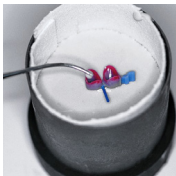
**1 nuotrauka:** Sujunkite patricą su jėgos paskirstymo elementu ir užsandarinkite jungtį vašku.



**2 nuotrauka:** Laikykite patricą lygiagrečiu laikikliu (REF 750) ir pritvirtinkite ją vašku prie vaškinio modelio. Jei reikia, sutrumpinkite bazinę dalį.



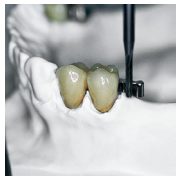
**3 nuotrauka:** Suformuokite liejimo kanalus pagal lydinio gamintojo instrukcijas. Lydinio Rp 0,2 takumo riba turi būti ne mažesnė kaip 500 N/mm<sup>2</sup>.



**4 nuotrauka:** Naudokite pakavimo masę ir pakuokite įprastu būdu.



**5 nuotrauka:** Patricą tik poliruokite, jos nefrezuokite ir nepjaukite.



**6 nuotrauka:** Apdorokite jėgos paskirstymo elementą lygiagrečia freza  $\varnothing$  1,0–1,5 mm.



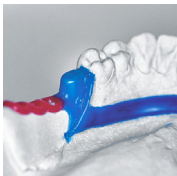
**7 nuotrauka:** Dublavimui visada naudokite žalią matricą. Užpildykite tarpą po matricą vašku.



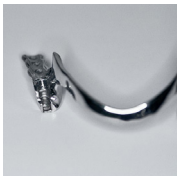
**8 nuotrauka:** Užpildykite okliuzinius ir lateralius tarpus tarp patricos ir matricos vašku.



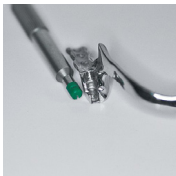
**9 nuotrauka:** Išliekite dubliuotą modelį iš pakavimo masės.



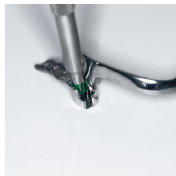
**10 nuotrauka:** Sumodeliuokite dalinio protezo karkasą iš vaško. Padenkite jungties elementus bent 0,7 mm vaško sluoksniu. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte ant matricos esančio retencinio griovelio!



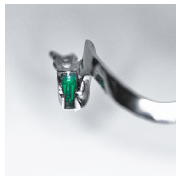
**11 nuotrauka:** Apdorokite nulietą dalinio protezo karkasą įprastu būdu.



**12 nuotrauka:** Įstumiamas kaištis su žalia matrica.



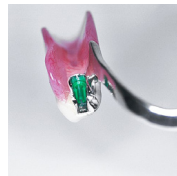
**13 nuotrauka:** Spauskite matricą į jos vietą, kol ji užsifiksuos (pasigirs spragtelejimas). Dėmesio! Atkreipkite dėmesį į retencinio griovelio padėtį!



**14 nuotrauka:** Nupoliruokite patricą, jei reikia sumažinti trintį.



**15 nuotrauka:** Dantų susatymas vaške ir užbaigimas įprastu būdu.



**16 nuotrauka:** Baigtas darbas su įstatyta žalia matrica.

**Acrylock fiksācijas elementu lietošanas instrukcija**

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Paredzēts lietošanai tikai zobārstniecības speciālistiem ieteikto indikāciju ietvaros.

**Produkta apraksts:**

Acrylock fiksācijas elementi ir ekstrakoronāli, pusprecīzi mehāniski konstrukcijas elementi, kas izgatavoti no POM (polioksimetilēna), ievietošanai protēzēs. Tie kalpo stingrai fiksācijai un izņemamu parciālo protēžu stabilizācijai pacientiem ar neesošu vai maz atrofētu alveolāro kori. Tie veicina kraniomandibulārās košļāšanas sistēmas funkcionālo atjaunošanu. Noņemšanas spēkus var pielāgot.

**Paredzētais lietojums:**

Izņemama parciālā zobu protēze.

**Indikācijas:**

Izņemama parciālā zobu protēze augšžoklī vai apakšžoklī.

**Kontrindikācijas:**

- Zināmas alerģijas gadījumā pret materiāla sastāvu.
- Pacienta nespēja vai nevēlēšanās ievērot pēcprādes norādījumus.
- Ekstremāls bruksisms vai citi nekontrolēti parafunkcionāli ieradumi.

**Paredzētie lietotāji:**

Produkts ir paredzēts profesionālai lietošanai (zobu tehniķiem un zobārstiem).

**Pacientu atlases kritēriji:**

Pleauguši pacienti ar daļēju zobu trūkumu.

**Piesardzības pasākumi:**

- Acrylock fiksācijas elementus drīkst lietot tikai kvalificēti zobārsti un zobu tehniķi ar atbilstošām zināšanām un pieredzi.
- Instrukcijas ir jāievēro.
- Acrylock fiksācijas elementu komponentus nedrīkst kombinēt ar citu ražotāju retencijas elementiem. Jāizmanto tikai oriģinālie Acrylock instrumenti un palīgdaļas.
- Alerģiskas reakcijas gadījumā pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar zobārstu.
- Pēc protēzes restaurācijas ievietošanas obligāti jāveic regulāras kontroles pārbaudes.
- Komponenti tiek piegādāti nesterilā stāvoklī. Pirms protēžu ievietošanas pacienta mutē tās ir rūpīgi jānotīra.
- Lai nodrošinātu drošu protēzes fiksāciju un izvairītos no stiprinājuma daļu pārslodzes, reizi sešos mēnešos pārbaudes laikā ir jāpārbauda protēzes pamatne un, ja nepieciešams, jāveic protēzes pārbāzešana.
- Protēzi ar vaļīgiem, bojātiem vai salūzušiem stiprinājumiem nedrīkst nēsāt (aizrīšanās, norīšanas, aspirācijas vai citu traumu risks).
- Pacients ir jāinstruē par pareizu protēzes ievietošanu un izņemšanu, kā arī par ikdienas protēzes kopšanu.

**Bridinājums:**

Ja retencija starp patricu un matricu tiek zaudēta, zaļā matrica ir jānomaina pret dzelteno un visbeidzot dzeltenā matrica pret sarkano. Matricas nomainītu var veikt zobārstniecības praksē vai zobu tehniskajā laboratorijā.

**Tīrīšanas instrukcija:**

- Visas medicīniskās ierīces pirms lietošanas pacientam ir jānotīra.
- Ir jāievēro higiēnas noteikumi, ko paredz attiecīgie valsts un starptautiskie tiesību akti attiecībā uz zobārstniecības un medicīnas praksēm, slimnīcām un zobu tehniskajām laboratorijām.
- Tīrīšanai neizmantojiet skābus šķīdumus. Izstrādājumu var tīrīt ar tvaika tīrītāju.
- Koncentrācija un tīrīšanas laiks vienmēr ir norādīts tīrīšanas līdzekļa lietošanas instrukcijā.
- Izmantojiet aldehīdus vai spirtu nesaturošu tīrīšanas līdzekli, kas ir saderīgs ar materiālu un ir iekļauts sertificētu tīrīšanas līdzekļu sarakstā.

**Blakusparādības:**

Ņemiet vērā iespējamu alerģisku reakciju pret materiālu.

**Uzglabāšana:**

Sausā vietā, noslēgtā iepakojumā.

**Paziņojums:**

Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā ir reģistrēts lietotājs un/vai pacients.

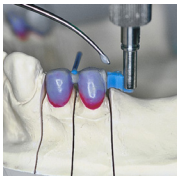
**Garantija:**

Neatkarīgi no tā, vai tie ir sniegti mutiski, rakstiski vai ar praktiskiem norādījumiem, mūsu lietošanas ieteikumi ir balstīti uz mūsu pašu pieredzi un izmēģinājumiem, un tos var uzskatīt tikai par atsaucies vērtībām. Mūsu produkti tiek pilnveidoti. Tāpēc tiesības veikt struktūras un sastāva izmaiņas ir paturētas.

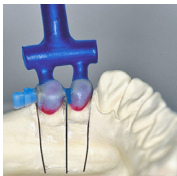
## Lietošanas instrukcija:



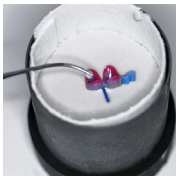
**1. foto:** Savienojiet patrici un spriedzes mazinātāju un nobīvējiet savienojumu ar vasku.



**2. foto:** Turiet patrici ar paralēlo turētāju (REF 750) un piestipriniet to pie vaska modeļa ar vasku. Ja nepieciešams, saīsiniet bazālo daļu.



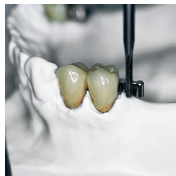
**3. foto:** Uzstādiēt lējuma kanālus saskaņā ar sakausējuma ražotāja norādījumiem. Rp 0,2 sakausējuma tecēšanas robežai jābūt vismaz 500 N/mm<sup>2</sup>.



**4. foto:** Izmantojiet ieguldīšanas materiālu un veiciet ieguldīšanu kā parasti.



**5. foto:** Patrici drīkst tikai pulēt, to nedrīkst frēzēt vai griezt.



**6. foto:** Apstrādājiet spriedzes mazinātāju ar paralēlo frēzi Ø 1,0–1,5 mm.



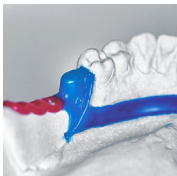
**7. foto:** Dublēšanai vienmēr izmantojiet zaļo matrici. Aizpildiet spraugu zem matricas ar vasku.



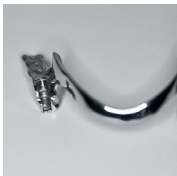
**8. foto:** Aizpildiet okuzālās un laterālās spraugas starp patricu un matricu ar vasku.



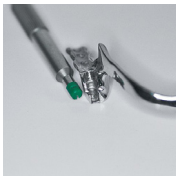
**9. foto:** Izlejiet dublēto modeli no ieguldīšanas materiāla.



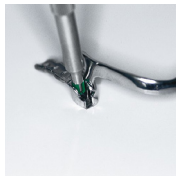
**10. foto:** Veiciet parciālās protēzes vaska modelēšanu. Pārklājiet stiprinājuma elementus ar vismaz 0,7 mm biezu vaska slāni. Esiet uzmanīgi, lai nesabojātu matricas retencijas rievu!



**11. foto:** Apstrādājiet lieto parciālās protēzes karkasu kā parasti.



**12. foto:** Iebīdāma tapa ar zaļu matricu.



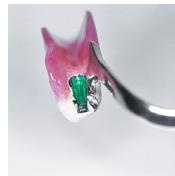
**13. foto:** Iespiediet matricu pamatnē, līdz tā nofiksējas savā vietā. Uzmanību! Ievērojiet retencijas rievu novietojumu!



**14. foto:** Nopulējiet patricu, ja nepieciešams samazināt berzi.



**15. foto:** Zobu iestatīšana vaskā un pabeigšana kā parasti.



**16. foto:** Gatavs darbs ar lievietotu zaļu matricu.

**Instrucțiuni de utilizare pentru componentele sistemului de ancorare Acrylock**

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. A se utiliza numai de către personal stomatologic calificat, în cadrul indicațiilor recomandate.

**Descrierea produsului:**

Componentele sistemului de ancorare Acrylock sunt elemente de construcție mecanică semiprecise, extracoronare, fabricate din POM (polioximetilenă), destinate încorporării în proteze. Acestea servesc la fixarea rigidă și stabilizarea protezelor parțiale mobilizabile la pacienții cu creastă alveolară neatrofiată sau puțin atrofiată. Acestea contribuie la restaurarea funcțională a sistemului masticator craniomandibular. Forțele de extracție pot fi ajustate.

**Utilizare prevăzută:**

Proteză dentară parțială mobilizabilă.

**Indicații:**

Proteză dentară parțială mobilizabilă pe maxilar sau mandibulă.

**Contraindicații:**

- În caz de alergii cunoscute la compoziția materialului.
- Incapacitatea sau lipsa de dorință a pacientului de a urma instrucțiunile de îngrijire ulterioară.
- Bruxism extrem sau alte obiceiuri parafuncționale necontrolate.

**Utilizatori prevăzuți:**

Produsul este destinat utilizării de către profesioniștii (tehnicienii dentari și medici stomatologi).

**Criterii de selecție a pacienților:**

Pacienți adulți parțial edentați.

**Precauții:**

- Sistemele de ancorare Acrylock pot fi utilizate numai de către medici stomatologi și tehnicienii dentari calificați, care dețin cunoștințele și experiența corespunzătoare.
- Instrucțiunile trebuie respectate.
- Componentele sistemului de ancorare Acrylock nu pot fi combinate cu elemente de retenție de la alți producători. Trebuie utilizate numai instrumente și piese auxiliare Acrylock originale.
- În cazul unei reacții alergice, întrerupeți utilizarea și consultați un medic stomatolog.
- După integrarea restaurării protetice, examinările de control regulate sunt obligatorii.
- Componentele sunt livrate în stare nesterilă. Protezele trebuie curățate temeinic înainte de a fi plasate în cavitatea bucală a pacientului.

- Pentru a asigura o fixare sigură a protezei și pentru a evita supraîncărcarea elementelor de ancorare, suportul protezei trebuie verificat la controlul semestrial, iar proteza trebuie rebazată dacă este necesar.
- O proteză cu sisteme de ancorare slăbite, deteriorate sau rupte nu trebuie purtată (risc de sufocare, înghițire, aspirație sau alte vătămări).
- Pacientul trebuie instruit cu privire la inserarea și îndepărtarea corectă a protezei, precum și cu privire la îngrijirea zilnică a acesteia.

**Avertisment:**

Dacă retenția dintre patrice și matrice se pierde, matricea verde se înlocuiește cu cea galbenă, iar ulterior matricea galbenă cu cea roșie. Înlocuirea matricei poate fi efectuată într-un cabinet stomatologic sau într-un laborator dentar.

**Instrucțiuni pentru curățare:**

- Toate dispozitivele medicale trebuie curățate înainte de utilizarea la pacient.
- Trebuie respectate reglementările de igienă ale dispozițiilor legale naționale și internaționale specifice cabinetelor stomatologice și medicale, spitalelor și laboratoarelor dentare.
- Nu utilizați soluții acide pentru curățare. Produsul poate fi curățat cu un aparat de curățare cu abur.
- Concentrația și timpul de curățare sunt întotdeauna specificate în instrucțiunile de utilizare ale agentului de curățare.
- Utilizați un agent de curățare fără aldehide sau alcool, care este compatibil cu materialul și care figurează pe lista certificată a agenților de curățare.

**Efecte secundare:**

Luați în considerare posibilitatea unor reacții alergice la material.

**Depozitare:**

Într-un loc uscat, în ambalajul original închis.

**Notă:**

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

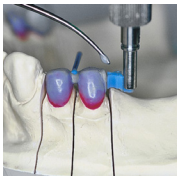
**Garanție:**

Orice consultanță tehnică cu privire la produsele noastre, fie verbal, în scris sau în timpul demonstrațiilor, este efectuată în cea mai bună cunoaștere și nu trebuie considerată obligatorie. Produsul este supus testării și dezvoltării continue. Prin urmare, ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale structurii și compoziției.

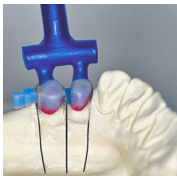
## Instrucțiuni de utilizare:



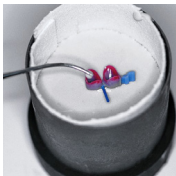
**Foto 1:** Asamblați patricea și dispozitivul de rupere a forțelor și sigilați conexiunea cu ceară.



**Foto 2:** Țineți patricea cu suportul paralel (REF 750) și fixați-o pe macheta de ceară cu ceară. Scurtați partea bazală dacă este necesar.



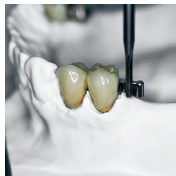
**Foto 3:** Poziționați tijele de turnare în conformitate cu instrucțiunile producătorului aliajului. Limita de curgere a aliajului Rp 0,2 trebuie să fie de cel puțin 500 N/mm<sup>2</sup>.



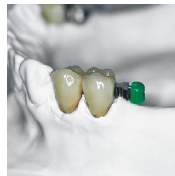
**Foto 4:** Utilizați masă de ambalat și ambalați ca de obicei.



**Foto 5:** Doar lustruiți patricea, nu o frezați și nu o tăiați.



**Foto 6:** Prelucrați dispozitivul de rupere a forțelor cu o freză paralelă de Ø 1,0–1,5 mm.



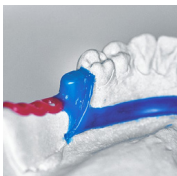
**Foto 7:** Utilizați întotdeauna o matrice verde pentru duplicare. Umpleți spațiul de sub matrice cu ceară.



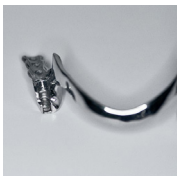
**Foto 8:** Umpleți spațiile ocluzale și laterale dintre patrice și matrice cu ceară.



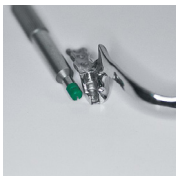
**Foto 9:** Turnați modelul duplicat din masă de ambalat.



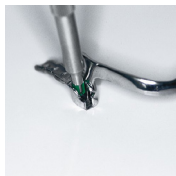
**Foto 10:** Realizați macheta din ceară a protezei parțiale. Acoperiți elementele de ancorare cu un strat de ceară de cel puțin 0,7 mm. Aveți grijă să nu deteriorați canelura de retenție de pe matrice!



**Foto 11:** Prelucrați scheletul protezei parțiale ca de obicei.



**Foto 12:** Pin de inserție cu matrice verde.



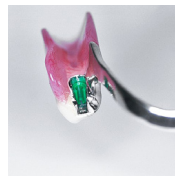
**Foto 13:** Presați matricea în locaș până când se fixează în poziție cu un clic. Atenție! Respectați poziția canelurii de retenție!



**Foto 14:** Lustruiți patricea dacă este necesară reducerea fricțiunii.



**Foto 15:** Montarea dinților în ceară și finisarea ca de obicei.



**Foto 16:** Lucrare finalizată cu matricea verde inserată.

**Návod na použitie častí zásuvného spoja Acrylock**

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. Určené len na použitie odborným personálom v zubnom lekárstve v rámci odporúčaných indikácií.

**Popis produktu:**

Časti zásuvného spoja Acrylock sú extrakoronálne, polopresné mechanické konštrukčné prvky vyrobené z POM (polyoxymetylénu), určené na zabudovanie do protéz. Slúžia na rigidnú fixáciu a stabilizáciu snímateľných čiastočných náhrad u pacientov so žiadnym alebo málo atrofovaným alveolárnym hrebeňom. Prispievajú k funkčnej obnove kraniomandibulárneho žuvacieho systému. Sily potrebné na vytiahnutie sa dajú nastaviť.

**Určené použitie:**

Snímateľná čiastočná zubná náhrada.

**Indikácie:**

Snímateľná čiastočná zubná náhrada v hornej alebo dolnej čelisti.

**Kontraindikácie:**

- V prípade známej alergie na zloženie materiálu.
- Neschopnosť alebo neochota pacienta dodržiavať pokyny následnej starostlivosti.
- Extrémny bruxizmus alebo ďalšie nekontrolované parafunkčné návyky.

**Určení používateľa:**

Produkt je určený na použitie odborníkmi (zubnými technikmi a zubnými lekármi).

**Kritériá výberu pacientov:**

Čiastočne bezzubí dospelí pacienti.

**Bezpečnostné opatrenia:**

- Zásuvné spoje Acrylock smú používať iba kvalifikovaní zubní lekári a zubní technici s príslušnými znalosťami a skúsenosťami.
- Pokyny sa musia dodržiavať.
- Komponenty častí zásuvného spoja Acrylock sa nesmú kombinovať s retenčnými prvkami od iných výrobcov. Musia sa používať iba originálne nástroje a pomocné diely Acrylock.
- V prípade alergickej reakcie prerušte používanie a poraďte sa so zubným lekárom.
- Po nasadení protetickej náhrady sú povinné pravidelné kontrolné vyšetrenia.
- Komponenty sa dodávajú v nesterilnom stave. Zubné náhrady sa musia pred vložením do úst pacienta dôkladne vyčistiť.
- Na zabezpečenie bezpečného usadenia náhrady a zabránenie prefaženia častí zásuvného spoja sa musí pri polročnej kontrole skontrolovať lôžko náhrady a v prípade potreby sa musí vykonať rebáza náhrady.

- Náhrada s uvoľnenými, poškodenými alebo zlomenými zásuvnými spojmi by sa nemala nosiť (riziko udusenía, prehltnutia, aspirácie alebo iných poranení).
- Pacient musí byť poučený o správnom vkladaní a vyberaní náhrady, ako aj o každodennej starostlivosti o náhradu.

**Upozornenie:**

Ak sa stratí retencia medzi patricou a matricou, zelená matrica sa nahradí žltou a nakoniec sa žltá matrica nahradí červenou. Výmena matrice sa môže vykonať v zubnej ambulancii alebo v zubnom laboratóriu.

**Pokyny na čistenie:**

- Všetky zdravotnícke pomôcky sa musia pred použitím u pacienta vyčistiť.
- Musia sa dodržiavať hygienické predpisy vyplývajúce z jednotlivých národných a medzinárodných právnych ustanovení pre zubné a lekárske ambulancie, nemocnice a zubné laboratória.
- Na čistenie nepoužívajte kyslé roztoky. Produkt sa môže čistiť parným čističom.
- Koncentrácia a čas čistenia sú vždy uvedené v návode na použitie čistiaceho prostriedku.
- Použite čistiaci prostriedok bez obsahu aldehydov alebo alkoholu, ktorý je kompatibilný s materiálom a je uvedený v certifikovanom zozname čistiacich prostriedkov.

**Vedľajšie účinky:**

Zvážte možnosť alergickej reakcie na materiál.

**Skladovanie:**

Na suchom mieste, v uzavretom obale.

**Upozornenie:**

Každý závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s pomôckou, sa musí nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom používateľ a/alebo pacient sídli.

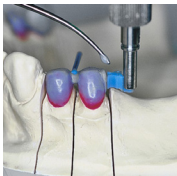
**Záruka:**

Naše odporúčania na použitie, či už sú uvedené ústne, písomne alebo v praktických pokynoch, vychádzajú z našich vlastných skúseností a pokusov a možno ich považovať len za referenčné hodnoty. Naše výrobky podliehajú ďalšiemu vývoju. Zmeny v štruktúre a zložení sú preto vyhradené.

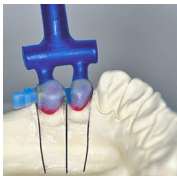
## Návod na použitie:



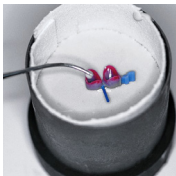
**Foto 1:** Zostavte patriciu a tmič žuvacieho tlaku a spoj zapečate voskom.



**Foto 2:** Podržte patriciu pomocou paralelného držáka (REF 750) a pripievte ju k voskovému modelu pomocou vosku. V prípade potreby skráťte bazálnu časť.



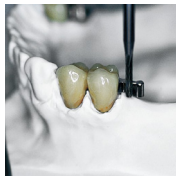
**Foto 3:** Nasadíte vtokové sústavy v súlade s pokynmi výrobcu zliatiny. Medzera kľuzu zliatiny Rp 0,2 musí byť najmenej 500 N/mm<sup>2</sup>.



**Foto 4:** Použite zatmelovaciu hmotu a zatmeďte obvyklým spôsobom.



**Foto 5:** Patriciu iba leštite, neřezajte ju ani nerežte.



**Foto 6:** Opracujte tmič žuvacieho tlaku paralelnou řezou Ø 1,0–1,5 mm.



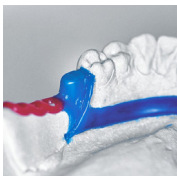
**Foto 7:** Na duplikáciu vždy použite zelenú matricu. Vyplňte medzeru pod matricou voskom.



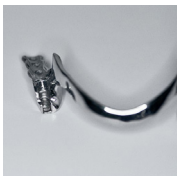
**Foto 8:** Vyplňte okluzálne a laterálne medzery medzi patriciou a matricou voskom.



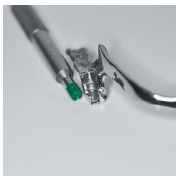
**Foto 9:** Odlejte duplikovaný model zo zatmelovacej hmoty.



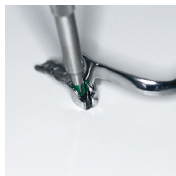
**Foto 10:** Vymodelujte voskovú konštrukciu čiastočnej náhrady. Prekryte prvky zásuvní spoj aspoň 0,7 mm vrstvou vosku. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili retenčnú drážku na matrici!



**Foto 11:** Spracujte odliatu konštrukciu čiastočnej náhrady obvyklým spôsobom.



**Foto 12:** Zasúvací čap so zelenou matricou.



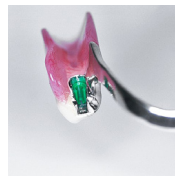
**Foto 13:** Zatlacíte matricu do lôžka, kým nezapadne na miesto. Pozor! Dbajte na polohu retenčnej drážky!



**Foto 14:** Ak je potrebné znížiť trenie, patriciu vyleštite.



**Foto 15:** Postavte zuby do vosku a dokončite obvyklým spôsobom.



**Foto 16:** Hotová práca s vloženou zelenou matricou.

**Uputstvo za upotrebu Acrylock atečmena**

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Samo za upotrebu od strane stomatologa u okviru preporučenih indikacija.

**Opis proizvoda:**

Acrylock atečmeni su ekstrakoronarni, poluprecizni mehanički konstrukcioni elementi, napravljeni od POM-a ( polioksimetilena), materijala za ugradnju u proteze. Služe za čvrstu fiksaciju i stabilizaciju mobilnih delimičnih proteza kod pacijenata sa malo ili bez atrofirano alveoralnog grebena. Doprinosu funkcionalnoj obnovi kranio-mandibularnog sistema za žvakanje. Sile povlačenja se mogu podešavati.

**Namena:**

Delimično mobilna zubna proteza.

**Indikacije:**

Mobilna proteza u gornjoj ili donjoj vilici.

**Kontraindikacije:**

- U slučaju poznate alergije na sadržaj materijala.
- Nemogućnost ili nevoljnost pacijenta da sledi uputstva za negu nakon upotrebe.
- Ekstremni bruksizam ili dalje nekontrolisane parafunkcionalne navike.

**Namenjeni korisnici:**

Proizvod je namenjen za upotrebu od strane profesionalca (zubnih tehničara i stomatologa).

**Kriterijum za izbor pacijenata:**

Delimično bezubi odrasli pacijenti.

**Mere predostrožnosti:**

- Acrylock atečmeni mogu da koriste samo kvalifikovani stomatolozi i zubni tehničari sa odgovarajućim znanjem i iskustvom.
- Uputstva se moraju poštovati.
- Komponente Acrylock atečmena ne mogu se kombinovati sa elementima atečmena drugih proizvođača. Moraju se koristiti samo originalni Acrylock alati i pomoćni delovi.
- U slučaju alergijske reakcije prekinite upotrebu i konsultujte stomatologa.
- Nakon ugradnje protetske restauracije, redovni kontrolni pregledi su obavezni.
- Komponente se isporučuju u nesterilnom stanju. Proteze moraju biti temeljno očišćene pre nego što se stave u usta pacijenta.
- Da bi se osiguralo sigurno prijanjanje proteze i izbeglo preopterećenje delova za pričvršćivanje, ležište proteze mora se proveriti prilikom šestomesečne kontrole i proteza se mora po potrebi ponovo podložiti.
- Proteza sa labavim, oštećenim ili polomljenim atečmenima ne sme se nositi (rizik od gušenja, gutanja, aspiracije ili drugih povreda).
- Pacijent mora biti upućen kako se pravilno umeće i vadi proteza i o svakodnevnoj nezi proteze.

**Upozorenje:**

Ako se retencija između patrice i matrice izgubi, zelena matrica se zamenjuje žutom, a na kraju žuta matrica crvenom. Zamenjena matrica može se obaviti u stomatološkoj ordinaciji ili u zubotehničkoj laboratoriji.

**Uputstvo za čišćenje:**

- Svi medicinski uređaji moraju biti očišćeni pre upotrebe na pacijentu.
- Moraju se poštovati higijenski propisi pojedinačnih nacionalnih i međunarodnih zakonskih odredbi stomatoloških i medicinskih ordinacija, bolnica, i zubotehničkih ordinacija.
- Ne koristite kisele rastvore za čišćenje. Proizvod se može čistiti parnim čistačem.
- Koncentracija i vreme čišćenja su uvek navedeni u uputstvu za upotrebu sredstava za čišćenje.
- Koristite sredstvo za čišćenje bez adheziva ili alkohola, koje je kompatibilno sa materijalom i navedeno je na sertifikovanoj listi sredstava za čišćenje.

**Neželjeni efekti:**

Uzmite u obzir alergijsku reakciju na materijal.

**Čuvanje:**

Na suvom mestu, u zarvorenoj ambalaži.

**Obaveštenje:**

O svakom ozbiljnom incidentu koji je nastao u vezi sa medicinskim sredstvom potrebno je obavestiti proizvođača i nadležni organ države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent ima stalno prebivalište.

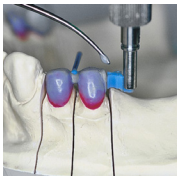
**Garancija:**

Naša pisana, usmena ili praktična uputstva za upotrebu temeljimo na našim iskustvima i testiranjima, zato se mogu smatrati kao standardne vrednosti. Proizvod se uvek nadalje testira sa mogućim promenama i dopunama postojećih uputstava za upotrebu.

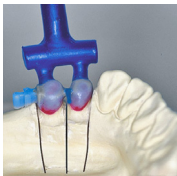
## Uputstvo za upotrebu:



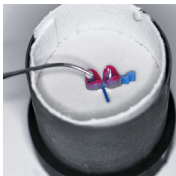
**Fotografija 1:** Sastavite patricu i prekidač stresa i zapečatite spoj voskom.



**Fotografija 2:** Sa paralelnim držačem (REF 750) držite patricu i pričvrstite je za vosak. Po potrebi skratite bazalni deo.



**Fotografija 3:** Postavite ulivne kanale u skladu sa uputstvima proizvođača legure. Granica tečenja legure Rp 0.2 mora biti najmanje 500 N/mm<sup>2</sup>.



**Fotografija 4:** Koristite materijal za ulaganje i uložite kao i obično.



**Fotografija 5:** Polirajte samo patricu, nemojte je gladati ili seći.



**Fotografija 6:** Obradite osigurač napona sa paralelnom frezom Ø 1,0–1,5 mm.



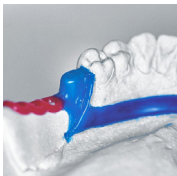
**Fotografija 7:** Koristite uvek zelenu matricu za dubliranje. Prazninu ispod matrice popunite voskom.



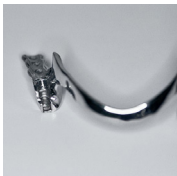
**Fotografija 8:** Popunite okluzalne i lateralne praznine između patrice i matrice voskom.



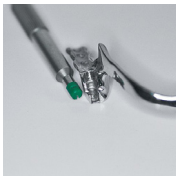
**Fotografija 9:** Izlijte dublirani model iz ulaganog materijala.



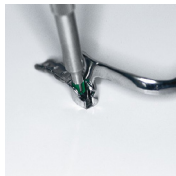
**Fotografija 10:** Navoštajte delimičnu protezu. Prekrijte elemente za pričvršćivanje sa najmanje 0,7mm voska. Pazite da ne oštete retencioni žleb na matrici!



**Fotografija 11:** Obradite ulivni deo delimične proteze.



**Fotografija 12:** Utiskivački kočić sa zelenom matricom.



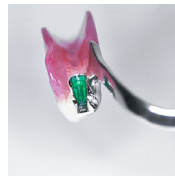
**Fotografija 13:** Pritisnite matricu u ležište dok ne klikne na svoje mesto. Pažnja! Obratite pažnju na položaj retencionog žleba!



**Fotografija 14:** Polirajte patricu, ako je potrebno da bi ste smanjili trenje.



**Fotografija 15:** Postavljanje zuba u vosak i završna obrada kao i obično.



**Fotografija 16:** Završen rad sa umetnutom zelenom matricom.